

Ene bèle pètte gayole

Vaudeville en trois actes de Michel Robert

Décor

On découvre un poste de police. On devine un couloir sur tout le fond du décor. L'entrée principale est au milieu débouchant de la droite. Au milieu deux crochets en guise de porte manteau. On peut prolonger et sortir vers la gauche. (Côté étage et chambrée) En entrant sur le plateau. A gauche une tablette sur un pied délimite le bureau d'accueil. Un petite table au fond avec un téléphone. En avant scène de biais par rapport au public une table, avec une chaise, une machine à écrire obsolète et un téléphone et un gsm . Une étagère bien en vue avec une bonbonne de spray. En avant gauche une porte vers réfectoire.

A droite : Au fond une délimitation d'une cellule : Latéralement une porte sur le bout et un leurre pour simuler des barreau. Face public rien qu'un encadrement pour définir la cellule. Un grand bonhomme de neige milieu. A l'intérieur de la cellule, une banquette sur le fond et côté droit. Devant l'encadrement un espace de jeu et en avant droit une porte sur les w-c, face public si cela est possible en prolongement de

La « gayole »

Distribution

Albin

Ovide

Casserole

Commissaire

Honoré

Gertrude

Aline

Nènè

Huguette

Yvette

Une figurante et un figurant

Policier

Chef policier

un sdf

Chef du commissariat

Un suicidaire

Une vielle emmerdeuse

La fille du commissaire

L'ami d'Aline. Un Liégeois

La femme du commissaire

La femme d'Ovide.

en Père noel

Scène 1

Ovide-Albin- Casserole

Quand le rideau s'ouvre sur une petite musique d'ambiance de Noël, la décoration est ringarde. Un bonhomme de neige décoratif en avant droit , entre la porte des toilettes et la délimitation de la cellule. Ovide policier fédéral est assis à son bureau et lit un magazine. On aperçoit casserole qui dort dans le fond droit de la cellule.

Musique de Noël puis on entend la chasse d'un w-c puis le bruit d'une bombe de brise .

+++++++	+++++++
Albin	<i>(Il sort de w-c. La bombe de brise à la main et actionne celle-ci) Mon diè don, chef, qui ça fét du bèn.</i>
Ovide	<i>Dji vos è prie, Albin.(Il est assis au bureau avant scène.Si possible chaise à roulettes. Il pourra souvent se déplacer en se faisant rouler)</i>
Albin	<i>Bé qwè, i faut qu'ça s'féye, non ?</i>
Ovide	<i>Ca pout s fét sins s'dire.</i>
Albin	<i>C'ès t-in pléji qui dj'i n' saureût nèn m'è passé.</i>
Ovide	<i>Albin ! Min.me si vos vlîz vos d'è passer , ça véreût tout min.me.</i>
Albin	<i>D'acôrd, mè dji n' vous nèn fét ça rif rouf, abache èt marone , sayèz c'èst tcheût, tu r'lève èt culote, au r'vwèr èt merci.Non mi dji m'prind m'tins, dji lit l'gazète...</i>
Ovide	<i>Dji bwèz ène jate di cafeû...</i>
Albin	<i>Non, nèn tout min.me, hein chef.Mè en période di fièsse, on poureût ètinde d'èl musike, dès érs di nowé.</i>
Ovide	<i>D'èl musike di-dins lès cabinets.Pouqwè nèn l'télévision, tins qu'vos i èstèz..</i>
Albin	<i>(Il pose son spray sur la tablette) Lès fièsses, c'èst lès fièsses, hein chef. D'j'èspèr bèn qu'on aura in blanc nowé.(Il regarde à droite le fond du couloir)</i>
Ovide	<i>Adon i l'è tins...Dins chije eûres c'èst l' nowé.</i>
Albin	<i>Gn-a rèn d'pus bia qu'in blanc nowé, èl nive ardjindéye dissus l'vért dès sapèns.</i>
Ovide	<i>Ca n'existéye qui dins lès boutikes, cès couleûrs là.Vos èstèz in poète, vous m'fi ?</i>
Albin	<i>Oyi, on pout l'dire, chef.</i>
Ovide	<i>Pourtant , droci, on nos è siève nèn 'èl powésîye à tous lès r'pas.</i>
Albin	<i>(Il asperge le couloir)Espérons qui s'niût si, on nos lèy'ra paujère.</i>
Ovide	<i>Conte la -d'zus. Marcel èst malade, adon nos n'sront qu'nos autes deûs avou l'comissaire, enfin...Dimèrèz tranquîye avou vo spitroule, on.</i>
Albin	<i>Fréje dès bos èt sapèns dès pyrénées,ci nè nèn vo goût ?</i>
Ovide	<i>Djé m'tièsse qui toûne dissus lès hauteûs.</i>
Albin	<i>Bon, adon, si djé bèn comprid, vu qu'Marcel ni vèns nèn, dji fré mès rondes tout seûs ?</i>
Ovide	<i>Vos compèrdèz råde.</i>
Albin	<i>En do.Dji sré bèn råde , chef...</i>
Ovide	<i>Quant on èst chef, èl pus deûre si nè nèn d'comprinde, c'èst d'él fét comprinde au è autes.</i>
Albin	<i>Marcel, li, il l'a comprid qui sreût bèn au tchaud dins l'chou da Georgette.</i>
Ovide	<i>Mi ètou, dj'aureût bèn d'mèrèz au r'crwèt di-dins l'chou da Ivette.</i>
Albin	<i>Mi, dji né pupont d'chou.A part sakantè cabu pou souper...</i>
Ovide	<i>Vo coumère a co lèvè l'dache?</i>
Albin	<i>Pou l'douzième còp s'anéye si.</i>

<i>Ovide</i>	<i>In côp par mwès, qwè.</i>
<i>Albin</i>	<i>Oyi. Ah èle èst régulièr.Asteûr què l'aye au diâle, si èle rivèns, djè nè l'riprind pus.</i>
<i>Ovide</i>	<i>In djou vos tchérèz sul boune,ni vos èfièz nè.</i>
<i>Albin</i>	<i>Oh, mè dji n'm'è fèt nè. Mè , djè m'dimande si gn-a co dès bounes ?</i>
<i>Ovide</i>	<i>Ah ça, ène paréye come è m ivette, ci nè pus lès pwènes di cachî, ça n'èxistéye pus.</i>
<i>Albin</i>	<i>Vos avèz yeût d'èl tchance, hein chef ! In preûmî pris , hein Yvette.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Pus djon.ne qui mi ! Dévouyée ! Travayeûse ! Av'nante ! Tchaud...</i>
<i>Albin</i>	<i>Tchaud cu, chef ?</i>
<i>Ovide</i>	<i>Albin !</i>
<i>Albin</i>	<i>D'mande excuse, chef...</i>
<i>Ovide</i>	<i>Tchaud keûr,Albin.Aimante, qwè.</i>
<i>Albin</i>	<i>C'èst vréqu'èle èst djoune, hein chef.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Dije ans pus djoune qui mi. Nèn grand chôse, qwè...</i>
<i>Albin</i>	<i>Dji vous bèn crwère, hein chef, si nè nè ratchant... d'ostant pus qui vos n'èstèz jamès èchène.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Ah, foutu mèstî.Ca vos spotche vo vîye di famille.</i>
<i>Albin</i>	<i>Dji n'voureût nè dramatiser, mè, c'èst dins no corpôracion qui gn-a l'pus d'côr...</i>
<i>Ovide</i>	<i>Albin !</i>
<i>Albin</i>	<i>Enfin, après lès marins pècheûs èt lès clèrcs di notère.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Lès clèrcs di notère ?</i>
<i>Albin</i>	<i>Hé chef ! T'a dja vèyu l'tièsse d'in clèrc di notère ? C'ès t tossi trisse qu'è ne pile di dossier qui ratind.</i>
<i>Ovide</i>	<i>En d'visant d'dossier, ça m'fèt sondjî qu'on a co sakante en rake.(Il se lève et va bureau près de la tablette)</i>
<i>Albin</i>	<i>Si dèdja on aveût in ordinateûr à l'place di s'vî tèchin là d'machine à scrire.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Ca va v'nu.</i>
<i>Albin</i>	<i>Quant ?</i>
<i>Ovide</i>	<i>In djou...</i>
<i>Albin</i>	<i>Si c'èst come èl spray qui djé comandè, dji ratind co. Mon diè,don, i font lès min.me bonbonne qui pou lès spray paralysant.C'ès t-in nouvia, dj'èspère qui l'èst pus fwart qui l'aute... Bè, i m'chène qui sint co mwès...C'èst vous chef?</i>
<i>Ovide</i>	<i>Dji vo è prie !</i>
<i>Albin</i>	<i>Bé, ça pout ariver di lachîz in policier Anglais, hein chef.</i>
<i>Ovide</i>	<i>In policier Anglais ?</i>
<i>Albin</i>	<i>Boby, da chef...(Il rit)Vos avèz p'tète Lachîz Boby...(Reprend le spray)</i>
<i>Ovide</i>	<i>C'èst malèns. Mè c'èst vré qui ça sint...</i>
	Scène 2 Lès mêmes

<i>Albin</i>	<i>Oyi,oyi,ça sint, ça sint...Casserole !</i>
<i>Ovide</i>	<i>Bé oyi , c'est li qui sint mwés.</i>
<i>Albin</i>	<i>Mon diè don bèn seûr. (Il entre dans la cellule et asperge casserole)</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Tape à la machine à un doigt)Li i sint co pus mwés qu'in rédjimint d' policier Anglais à tch'fau.</i>
<i>Albin</i>	<i>Ca va mia ?</i>
<i>Casserole</i>	<i>(Il tousse et se redresse) Mè pour mi, t'è meûr, Albin.</i>
<i>Albin</i>	<i>Bé qwè Casserole, tu n'pines nèn qu'on va s'toufi avou n' odeûr di bernate.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Bernate twè min.me.</i>
<i>Albin</i>	<i>Chef !I maltréte chef.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Casserole !</i>
<i>Casserole</i>	<i>Chef ! I m'maltréte chef...</i>
<i>Albin</i>	<i>I s'fou d'mi, chef.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Casserole ! Si tu continuye, on t'fou à l'uche.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Non fét ! I fét bèn tro freûd!</i>
<i>Albin</i>	<i>Si c'n'est nèn maleûreûs, d'abutude on bré pou z'è sôrtu d'èl gayole, li c'est l'contrère.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Quand i gnaura tro d'djins , dj'iré rimpli m'casserole a l'arméye du salut.</i>
<i>Albin</i>	<i>Tu vous d'mèrez droci, adon, tu diras prinde ène douche.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Ah non ! Pont d'euwe.Tu vous m'rinde malade.</i>
<i>Albin</i>	<i>Chef ! I n'vous nèn d'aléz prinde ès bain.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Lèyèz l'paujère, Albin. C'est l'nûit d'nowé.</i>
<i>Albin</i>	<i>C'est toudis li qu'a réson, d'abôrd.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Merci chef !</i>
<i>Ovide</i>	<i>Alléz Albin, c'est no seûl bribeû di-dins l'coron, èyèt on l'conêt dispûs toudis,adon lèyèl à djok in moment.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Merci Chef !</i>
<i>Albin</i>	<i>Blanc dos. (Actionne son spray)Tèns d'abôrd, grigne dint.</i>
<i>Casserole</i>	<i>(Il rote)</i>
<i>Albin</i>	<i>Ma ti, qué n' alène di bouc.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Va è ou adon dji lache in poulet anglais.</i>
<i>Albin</i>	<i>Chef !</i>
<i>Ovide</i>	<i>Hô ! C'est tout vos deûs !</i>
<i>Albin</i>	<i>(Il sort de la cellule) Chef ! C'est casserole ou adon c'est mi qui lèv èl dache.</i>
<i>Ovide</i>	<i>E bèn , allèz -è fét vo tour di dins l'coron,</i>
<i>Albin</i>	<i>Comprid chef ! (Il met sa canadienne)Ci s'n'est nèn maleûreûs, la qui préfère èl compagnîye du bribeû.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Albin ! Passèz à vo maujo pou ramwin.ner ène bonbone pou l'rèchau du réfectwère.</i>
<i>Albin</i>	<i>Oyi. Ci s'nè nèn maleûreus qui faut qu'on vène avou s'tchaufâdje.</i>
<i>Ovide</i>	<i>El budjet ès t'épuisè.Pus d'frais divant l'samwène qui vènt.</i>

Scène 3 Les mêmes +le commissaire	
Commissaire	<i>Bouw, qui fét freûd...</i>
Albin	<i>(Au garde à vous. Le saluant) Commissaire !</i>
Ovide	<i>(Se lève . Même jeu) Commissaire !</i>
Commissaire	<i>Repôs, repôs...</i>
Casserole	<i>Ca va bèn châles ?</i>
Commissaire	<i>Ca va, ça va casserole...Twè ètou ?(Va au bureau avant scène)</i>
Albin	<i>Ci s'nè nèn maleûreûs,mi dji m'mèt au garde à vous, èyèt l'bribeû c'ès t à pwène si I nè l'bètchote nèn.</i>
Commissaire	<i>Pou vo nowé,dji vos é prid deûs sandwiches pou passer l'gnût.</i>
Ovide	<i>Bèn djinti commissaire.</i>
Albin	<i>Falleût nèn commissaire.</i>
Commissaire	<i>Pour twè ètou casserole.</i>
Casserole	<i>Merci Châles.</i>
Albin	<i>Pour li ètou,oh,oh...T'a minti, hein. Si l'diâle nè nèn d'dins...</i>
Commissaire	<i>D jî m'va lès mète dins l'réfectwère. Poulet cury pou tertout...(Albin tousse) (Le commissaire sort à gauche avec les sandwiches.</i>
Ovide	<i>Merci...</i>
Albin	<i>Poulet cury...</i>
Casserole	<i>Albin !Avou in paréye à twè, on fét dès sandwiche pou tout l'vilâdje.</i>
Albin	<i>Coco !Chef! Bon ça va dji m'va pride l'ér.(Il sort à droite)</i>
Scène 4 Les mêmes moins Albin	
Ovide	<i>Li v'ci co mwés.</i>
Casserole	<i>I n'comprend nèn l'riséye.</i>
Ovide	<i>Arête di lî sinti lès pîd .</i>
Casserole	<i>Hé d'j'èsteûs droci d'vant li.</i>
Ovide	<i>Oyi c'est vré.</i>
Commissaire	<i>I n'fét nèn boulant au réfectwère. D'jèspère que l'gnût sra paujère pour vous.</i>
Casserole	<i>Dji seûs div'nu bribeû quant châles à rintré à l'police.</i>
Commissaire	<i>Djusse ! C'est twè l'preûmi qui djé mi à l'gayole</i>
Casserole	<i>Ene bèle pitite gayole min.me.Ev'ci trente cènq ans.</i>
Commissaire	<i>On purdra s'pension èchène.</i>
Casserole	<i>Dins in an ou deûs dji mi r'tire à l'côte d'azur.</i>
Ovide	<i>El bribe, ça paye bèn.</i>
Casserole	<i>Rèn à véye avou lès liards, mè l'mizère èst mwins deûre au solia. Dji n'supwate pus l'ivièr . Eureûs'mint qui dji vos é co, pou passer tanawète sakantè eûres au tchaud.</i>
Commissaire	<i>Tèrmètant qu'ça n'si bouscule nèn dins l'cayole, t'è bèn drola.</i>
Casserole	<i>E bèn merci ! (Il baille) Bon , adon ,dji pète in quart.</i>

Commissaire	<i>C'est ça. Du momint qui n'ronfèle nèn d'tro.</i>
Ovide	<i>Adon, vos savèz commissaire qui nos n'estonz qu'trwès pou l'gnût, puisque Marcel èst malade.</i>
Commissaire	<i>Dji sét, dji sét...A propôs, wètèz d'fèt avou Albin, pasqui mi...Dji, dji...</i>
Ovide	<i>Oyi,oyi, pon d'embaras, on fèt come d'abutute.</i>
Commissaire	<i>In côp d'gsm si m'feûme dimande après mi, èyèt...</i>
Ovide	<i>Li routine da commissaire.Faureût nèn qu'èle vène droci pou vo souwétî boune fièsse.</i>
Commissaire	<i>Ele ni pou mau, i gn-a in bia programme à l'télévision.</i>
Ovide	<i>Eyèt èle ni pou mau d'sondjî qui...Quiqui...Qui vos avèz fèt in cul l'vè ?</i>
Commissaire	<i>Non hein vous. Ele à confiènce en mi.</i>
Ovide	<i>C'est come mi en m'feûme.</i>
Commissaire	<i>Bé oyi...</i>
Ovide	<i>D'jèspère bèn què m'Yvette èst sâdje.</i>
Commissaire	<i>Bè oyi...Come è m'Huguette,qwè. Qu'allèz sondjî là.</i>
Ovide	<i>Bé vous, vos d'allèz bèn véye aute pau.</i>
Commissaire	<i>Mè mi dji seûs s'è n ome. Eyèt m'feûme d'j'èl conête dispus vint ans , adon, vos comperdèz qui...qui qui, qwè.</i>
Ovide	<i>E m' Yvette èst dije ans pus djône.</i>
Commissaire	<i>Oula !</i>
Ovide	<i>Mè èle èst brav'. Vos avèz réson.</i>
Commissaire	<i>Bé dji vous bèn crwèrè, ça n'vous rèn dire què l'èst pus djon.ne.</i>
Ovide	<i>Dji conêt dès vîyes qui mètes nus leûs pîd d'zus l'costè,ètou.</i>
Commissaire	<i>Nèn m'feûme toudis.Non hein vous, Huguette ni pout bèn mau. Bon dji r'pasré t'aleûrs pou véye qwè. Boune gnût èt jwèyeûs nowé. A twè ètou, casserole, djwèyeûs nowé. Il'è dja au paradis li, a t'aleûrs chef. (Il est sorti à droite)</i>
	Scène 5
	Ovide- Honoré et casserole
Ovide	<i>Jwèyeûs nowé...C'est-in véritâbe coquia, toudis à l'cache d'ène nouve pouye.Yvette... Là qui m'mi stitche dès méchès idéyes dins m'tièsseè m'ome. (Il téléphone, laisse sonner et raccroche Noulou ! Sbarant ! (Il va au premier bureau et prend un gsm .téléphone)El mèsadj'rîye ?Co pus sbarant...</i>
Honoré	<i>(Il entre et va à la tablette. Ovide est assis au bureau, il tape à la machine. Il voit honoré)Monsieur.. .</i>
Honoré	<i>Honoré !</i>
Ovide	<i>Mi ètou.</i>
Honoré	<i>Honoré Mal, rue des rosiers.</i>
Ovide	<i>Dji n'seûs nèn bèn non pus, Monsieur.</i>
Honoré	<i>C'est pou in suicide, ène maluzance.</i>
Ovide	<i>Vos avèz suicidèz ène sakî ? (Se lève et va vers lui)</i>

<i>Honoré</i>	<i>Nèn co .</i>
<i>Ovide</i>	<i>Eyèt qui?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Mi.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Ah, c'est vous qu'vos vlèz suicider ?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Oyi.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Ah, si nè nèn grave , hein ça.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Pour mi oyi.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Pour mi non.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Ah bon, dji pinseût qui...</i>
<i>Ovide</i>	<i>Vos ,fèyèz çu qui vos vlèz avou vos côr.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Adon, ça n'intèrèsse noulu qui dji m'féye maluzance. (Le téléphone sonne)</i>
<i>Ovide</i>	<i>Ene siconde si vo plét. (Il va au bureau en avant scène)</i>
<i>Honoré</i>	<i>Fèyèz , ça n' vèns pus à ène siconde.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Allô ! Yvette ?Em grosse kinète...Oh excusèz m' madame èle commissaire... vos avèz l'min.me vwès què m'feûme.El commissaire, non il auditione in...Oyi,oyi...Plin d'ouvrâdje...Domâdje ,oyi... Non, i n'a co pou sakantè eûres...In ome qui vous s'fèt maluzance...Oyi...(Il rit)</i>
<i>Honoré</i>	<i>Ca l'fèt rire ! (Il met un revolver dans la bouche)</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Le voit) Non !Non ! (Au téléphone) Siya, siya...Ni vos è fièz nè...Jwèyeûs nowé ! (Il raccroche)</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Retire le revolver de la bouche et ovide est à nouveau devant lui)Merci !</i>
<i>Ovide</i>	<i>Gn-a nè d'qwè.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Noulu n'm'aveût nè co souwéfi joyeûs nowé.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Si n'èsteûs nè à vous non pus. C'èsteût à l'feûme du commissaire.</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Il remet son revolver dans la bouche. Il parle avec difficulté) Ah bon ! E bèn d'abôrd, dji m'va satchî...</i>
<i>Ovide</i>	<i>Dji n'comprend rèn. Articulèz quant vos causèz.</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Même jeu) Gn-a noulu qui m'vwèt voltîye.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Comprend rèn, rèn du tout. Gn-a dès logopedes è m'fi...Eyèt mi, mi vêt - èle voltîye ?Ratindèz !(Il va de nouveau au bureau et téléphone sur son gsm)</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Il commence à tousser)</i>
<i>Ovide</i>	<i>Ritirèz vo bûse è m'garçon, vos z'allèz stoufi.</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Retire le revolver) Tans mieûs puisqu' dji vous moru.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Eco l'mèsadjrîye. (A Honoré)Vos vlèz moru ,d'acôrd, mè nè biès'mint en vo stoufant avou vo broing.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Vos avèz réson, d'j'ème ostant moru avou pus d'grandeût.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Bé, dji vous bèn crwère.Ene balle di-dins l'tièsse, avou du sang èt dès boukèt d'cras pattavaut tout, là s'qui vos faut.</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Il a des haut le cœur) Vos n'èstèz yin vous.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Vos avèz in p'tit cœur.</i>
<i>Honoré</i>	<i>On vwèt bèn qui s'nè nè nèn vous qui va vo suicider.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Mi, dji m'pindreût.</i>

Honoré	<i>Vos pinsèz qu'c'èst mia ?</i>
Ovide	<i>Mwins d'embaras èyèt d'pus èle cwade pou co chervu come pwate bouneûr.</i>
Honoré	<i>Vos n'avèz nèn ène cwade ?</i>
Ovide	<i>Hé purdèz vo ostis. Allèz fini l'riséye... Pon d'cwade (Lui prend son revolver))Et pupont d'revolver.</i>
Honoré	<i>Au voleûr ! Au voleûr ! Rindèz m'revolver !</i>
Casserole	<i>Quisqui beûle insi ?</i>
Ovide	<i>(Qui a fait le tour met en joue honoré) Allèz à l'gayole è m'fi</i>
Honoré	<i>Comint a l'gayole ?</i>
Ovide	<i>E ne bèle pitite gayole èco, èle gayole d'èl nowé.</i>
Honoré	<i>Non-na, dji n'vous nèn di s'gayole si !</i>
Casserole	<i>Téje-tu ! Dji dôme.</i>
Ovide	<i>Ripôsèz vous l'esprit. (Referme la porte de la cellule)</i>
Honoré	<i>Ca m'apurdra di fèt confiènse à in policier.</i>
Ovide	<i>(Retourne au téléphone bureau avant scène) Cause toudis ! (Il sone) I m'l'on dit tèrtout... Tro djon.ne. Ele è aura s'sau... Ele fra la bèle..</i>
Honoré	<i>On n'sèt dja nèn s'fèt maluzance en pès dins coron ci.</i>
Casserole	<i>Téje-tu ! Oudou bèn dji pènd à l'clitche di l'uche ! (Il se recouche)</i>
Honoré	<i>Oh oyi Monsieur, ça m'freûd bèn pléji.</i>
Ovide	<i>Ele nè nèn co r'tcheûte à l'bawète. Sbarant! Sbarant!</i>
	Scène 6 Les mêmes+ Gertrude
Gertrude	<i>(Entre franc –battant) Police ! Police ! (A la tablette) Qwèdiise, dji seûs bèn à l'police ?</i>
Ovide	<i>(Plus énervé) Hô ! Hô ! Gn-a nèn l'feû !</i>
Gertrude	<i>Pouqwè vos èstèz pompier ?</i>
Ovide	<i>Co vous ?</i>
Gertrude	<i>Oyi èco mi.</i>
Ovide	<i>Adon qwèsqui va co mau di –dins vo imeûbe ?</i>
Gertrude	<i>Tout ! Gn-a rèn qui va, rèn du tout.</i>
Ovide	<i>Dji m'achid, adon. (Ce qu'il fait au fond) Pourtant Vos avèz baguè ?</i>
Gertrude	<i>Oyi. Mè c'èst co pire. Vos savèz bèn qui nos èstonz èl gnût d'èl nowé.</i>
Ovide	<i>Ah bon... Dji pinseût qui nos èstin.ne à Pauques.</i>
Gertrude	<i>Adon èl gnût Sainte, dimande pus d'atinçion èt mwins di brût .</i>
Ovide	<i>Oyi Madame.</i>
Gertrude	<i>Sul pachis pad'vant m'maujo djè n'é m'seau d'ètinde lès coucougnos!</i>
Ovide	<i>Qwèsqui c'èst d'ça pou ène bièsse.</i>
Gertrude	<i>Dès tchanteûs! I tchantes nus l'min.me qui lès mexicanos ou lès péruvièns. I djouwe nus d'èle flute .Et I tchantes nus.</i>
Ovide	<i>C'èst co pléjeant !</i>
Gertrude	<i>Cènq minute, mè nèn dije eûres par djou. Eyèt d'pus cès djous si, on tchantes</i>

	<i>nowé.</i>
Ovide	<i>C'est tout ?</i>
Gertrude	<i>Pou l' bas, oyi.</i>
Ovide	<i>Ah !</i>
Gertrude	<i>Mè gn-a li d'zeus.</i>
Ovide	<i>Hô...</i>
Gertrude	<i>Oyi du waut... M'vigène du d'zeûs djèmi come quates !</i>
Ovide	<i>Ele èst malade ?</i>
Gertrude	<i>Malade? Du bigoudis, oyi. E s'galant vèns d'ariver, adon, c'est lès grandès maneûve. El djèmi, èl djèmi.</i>
Ovide	(Il rigole)
Gertrude	<i>Ene miyète di dignité tout min.me.Eyèt tout ça tèrmètant què s'ome boute come in inoçint.</i>
Ovide	(Il ne rigole plus) Qwèsqui fèt come mèstî ?
Gertrude	<i>Dji n'sèt nèn au djusse, mè c'è s t- in ome à kèpi.Enfin dès côp in' da yin ,dès côp i n'a pont. In ome bèn mètu.</i>
Ovide	A kèpi ? Permètèz?(Il va au téléphone derrière lui)
Gertrude	<i>Vos vlèz ès numérôs ? (Ovide essaye de sonner)(Elle avance et arrive devant l'ouverture de la cellule, en avant droit)Dès moudrèle au trau. Binde di barakîs !</i>
Ovide	Dji coumince à paniquer.(Va au bureau de devant. même jeu gsm)
Gertrude	<i>Léye ,ci nè nèn paniquer qu'èle fèt, c'èst niker tout court. Monteûse qu'èle èst.(Aux deux autres)Adon Binde di bribeûs ?</i>
Honoré	<i>Madame, dji seûs honoré.</i>
Gertrude	<i>Nèn mi mosieû.</i>
Casserole	<i>Téje-tu, vî taute au suke.</i>
Gertrude	<i>Oh ! Mau aprîd !</i>
Honoré	<i>Dji vos è prie du respect.</i>
Casserole	<i>Ele èst télemint vîye, què l'suke courre tout seûs.</i>
Gertrude	<i>Mau èlvè. Tu sreûs bèn binauche d'ène awèz ène paréye à mi.Mè t'è pus vî qu'mi.</i>
Honoré	<i>Ene miyète di respect pou lès vîyes prones è m fi.</i>
Gertrude	<i>Vîye prones ? téjes-tu</i>
Honoré	<i>Ah non, ça c'est li qui...(Casserole rigole)</i>
Ovide	(A regagné sa place. Debout à la tablette) Madame !
Gertrude	<i>Adon vos l'avèz touchîz ?</i>
Ovide	<i>Qui ça ?</i>
Gertrude	<i>E m'vijène du d'zeûs !</i>
Ovide	<i>Si nè nèn à léye qui dji bouteût à tèlèfoner</i>
Gertrude	<i>Eyèt adon qwèsqui dji fèt ?</i>
Ovide	<i>Qwèsqui djè sèt, on mi. Mètèz dè boulkise !</i>

<i>Gertrude</i>	<i>Dès boukwèz ?</i>
<i>Ovide</i>	<i>Dès afêres pou stitchê dins vos orayes.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Qwè, ça c'est tro fwart. Stitche lès twè min.me.</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Va dans ses poches prend deux boules et les met dans les oreilles)Là ! Insi dji sré paujère !</i>
	Scène 7 Les mêmes + le commissaire
<i>Gertrude</i>	<i>E bèn , c'est l'cas d'èl dire, on z'est bèn r'çu à l'police</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Se retourne) Dis s'qui t'vous, dji m'est fou.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Tokart !</i>
<i>Ovide</i>	<i>Qwè ? Còrnard !</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Dji né nèn dit còrnard, mi.</i>
<i>Ovide</i>	<i>(De l'autre côté la pousse dans la cellule)Allèz à l'gayole. Insulte à in agent di-dins l'exèrcice di sès fonctions, au trau.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Mè vos èstèz bon à z'emwin.ner ,vous m'fi.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Bérdèle toudis, dji m'est fou.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>E ne feûme d'è m'âdje.(Ovide siffle et sort de la cellule)</i>
<i>Casserole</i>	<i>Bèn v'nuye au payîs dès barakîs èt dès sins mwés.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Mon diè don, seigneûr.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Vos allèz passer in léd quart d'eûre.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Vos allèz m'violèr ?</i>
<i>Casserole</i>	<i>Ca n'va nèn ,non. I n' faut nèn pousser bobone tout mim.ne.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Si i faut , i faut...</i>
<i>Ovide</i>	<i>Téjèz-vous !Dji n'ètind rèñ.(Au téléphone)</i>
<i>Honoré</i>	<i>I r'tireût dja sès boules.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>I l'a rouvyî qui l' a mètu sès boule kize (Ovide raccroche)</i>
<i>Casserole</i>	<i>I l'èsteûs tins , ène miyète di pléji .</i>
<i>Gertrude</i>	<i>(A casserole) Qwèsqui vos fièz , vous droci ?</i>
<i>Casserole</i>	<i>Mi, dji seûs s't- in sdf en vipe, mi droci.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>En vipe?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Ca dwès yèsse ène saute di vipo.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Eyèt vous comint avéz tcheû droci ?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Mi ,c'est pou in suicide.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Ah bon. Eyèt on vos a mètu à l'gayole pou ça ?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Oyi.(Le telephone sonne, ovide est assis au bureau de devant et est au gsm) Chef ! El tèlèphone !!!</i>
<i>En chœur</i>	<i>Tèlèphone !!!!(Ils font des grimaces)</i>
<i>Ovide</i>	<i>I d'venes nus brake !</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Nèn lès pwènes, i n'ètind rèñ.</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Se lève et va vers le téléphone.)</i>
<i>En chœur</i>	<i>Ah !!!</i>
<i>Ovide</i>	<i>Dji sonne co in còp , si èle nè nèn là, dji m'va cachê après.(Il prend le</i>

	<i>cornet</i>) Comint allô ? C'est mi qui dit allô ! (Aux autres qui rient) Tèjèz vous autes !
<i>Casserole</i>	<i>I brake su gel.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Allô ! Yvette ! C'est vous è m'grosse quinète ?</i>
<i>Commissaire</i>	(Entrant vite) Tout va bèn chef ?
<i>Ovide</i>	(Raccroche. Toujours le verbe haut) Commissaire !
<i>Commissaire</i>	<i>Dji n'fèt qu'passer. Nèn moyèns d'èle trouver.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Tout va bèn commissaire ?</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Ca va d'aller ?</i>
<i>Ovide</i>	<i>I va djaler ?</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Non na .Niver putète. Mi feûme à sonèz ?</i>
<i>Ovide</i>	<i>Oyi c'est rasonrèz. El réfectwère èst propre.</i>
<i>Commissair</i>	<i>I comprend bou pou vatche.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Châles, i l'a rouvyî di r'sartchî sès boule kize.</i>
<i>Commissair</i>	<i>Ah bon ! Ovide !</i>
<i>Commissai</i>	(OvideLe regarde en souriant bêtement. Il lui fait des signes pour lui montrer de retirer les boules de ses oreilles. Ovide repète les mêmes mouvements en se tordant de rire. les autres dans la gayole même gestes ...)
<i>Ovide</i>	<i>I l'è dja plins?</i>
<i>Commissair</i>	<i>Allèz risatche ça !</i>
<i>Ovide</i>	<i>Dji m'va vos fèt choufler dins l'ballon, cocommissaire...</i>
<i>Commissair</i>	Il va sur ovide et lui retire les bouchons des oreilles.
<i>Ovide</i>	<i>Mon diè don , d'j'ètind mia..</i>
<i>Commissair</i>	<i>Lès bouchons dins lès orayes , c'est pou dôrmu qu'on lès mèt.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Ah ,c'est pou ça qui dji n'ètindèz pus rèn.</i>
<i>Commissai</i>	<i>Ovide, pas còp qji mi d'mande ètou... Dji sonne à m'feûme èt dji m'è va..</i>
<i>Ovide</i>	<i>Ele à sonèz èt djè lé rassurèz , enfin dji lî é dit qui vos avîz ène masse d'ouvrâdje.</i>
<i>Commissai</i>	(Au téléphone. Il insiste)
<i>Honoré</i>	(A casserole) Vos lomèz l'commissaire pa s' pètit no ?
<i>Commissair</i>	<i>Oyi, oyi...</i>
<i>Honoré</i>	<i>Ah bon.</i>
<i>Commissair</i>	<i>Dji seûs come qui direût in genre di collaborateûr, in tapeût d'martia.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>El martia, i l'a yeût en plin front.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Domâdje qui s'nè nèn mi. In bon còp d'ssus m'tièsse. Terminé...</i>
<i>Ovide</i>	<i>Vos n'savèz l'awèz commissaire ?</i>
<i>Commissair</i>	<i>Sbarant ! Nèn moyèn d'awèz m'coumère èt asteûr è m' feûme nè nèn là.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>E bèn mi ,djè l'conèt ètou. Mè dji n'ariv' nèn à l'rimète.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Ah tout min.me. Huguette è m'chèrie, tout vabèn. Vos m'avèz l'èr chouflée.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>D'èyusse què djè l'conèt ?</i>

Commissair	<i>On direût tout qui vos avèz fèt in cint mète.</i>
Gertrude	<i>Ca mi r'véra.</i>
Ovide	<i>Li , il l'a yeût.</i>
Commissair	<i>Bé oyi, i sra bèn sèt, huit eûres au matin, come dji vwèt l'afêre. Non i n'ça nèn suicidèz, mè ça n'taudjra nèn. Jwèyeûs nowé m'colau...</i>
Honoré	<i>(A casserole) Dijèz vos n'vlèz nè mi strôner ?</i>
Casserole	<i>Non,m'fi non, c'est bèn tro scrandichant.</i>
Commissair	<i>Oyi,oyi, Ele gamine ? Ah èle st èvôye pou l'rèveyon avou s'copin, in lidjeûs... Ba dji n'seûs nèn racisse...Bé oyi, c'est dè s'âdje.Gros bêtches, oyi. (Il raccroche)Bon chef, a t'aleûrs ?</i>
Ovide	<i>Oyi Commissaire.</i>
Commissair	<i>(devant la cellule) Mon diè don, Ça s'rimpli.Grave ?</i>
Ovide	<i>Non-na di-dins ène eûre, dji l'è tape à l'uche.</i>
Commissaire	<i>Oyi,I n'on nèn l'èr si mwés qu'ça, èyèt c'est l'niût d'nowé .</i>
Gertrude	<i>Ca y'èst dji seûs, c'èst m'vijin du d'z'eûs.(Elle rit)</i>
Honoré	<i>Qwè , èl cocu du d'z'eûs.(Il rit)</i>
Casserole	<i>E bèn...Si i saveût ça, ça l'rafreûdireût èl tchaud lapèns.</i>
Gertrude	<i>Lapèns ,lapine, tèrtout carabine. (rire général)</i>
Commissair	<i>Qwèsqui leûs prind ?</i>
Ovide	<i>Dji n'è sèt rèn, mi.</i>
Commissair	<i>(A casserole)Casserole ? Qwèsqui on ?</i>
Casserole	<i>(Arête de rire)Ni vos tracassèz nèn. I sont djondu.</i>
Gertrude	<i>Ca va m'fi ? Nèn tro pèsant à supwarter ? (Gertrude et honoré n'en peuvent plus)</i>
Commissair	<i>I s'foute nus d'mi. Mè vos n'savèz nèn à quisqui vos avèz à fèt ?</i>
Gertrude	<i>Siya, djustimint.... (Elle rigole)</i>
Commissair	<i>Chef ! Nèn lès lachê divant d'mwin sèt eûres au matin.</i>
Ovide	<i>Come vos vlèz !</i>
Commissair	<i>Allèz amusèz-vous bèn.(Ironique) Jwèyeûs nowé à tertout. (Il sort)</i>
Scène 8	
Les mêmes- le commissaire	
Gertrude	<i>Jwèyeûs nowé et bouchèz toudis dins l'uche divant d' d'rintré.(Ils rient de plus belle)I n'ma dèdja nèn r'conu.</i>
Casserole	<i>Pôve Châles !Enfin,I n'a què l'djusse ritour d'èl pice.</i>
Honoré	<i>Quant on z' èst voleûr, i n'faut nèn d'awèz peû di yèsse volè.</i>
Ovide	<i>C'èst malèns, mè avou tout ça, dji dwès vo aurder toute èl niût.</i>
Gertrude	<i>Comint çoula ?I faut qui dji tène à gougne l'imeûbe,mi.</i>
Honoré	<i>Hô ! Mi dji dwès m'suicider, n'èl rouvièz nèn.</i>
Casserole	<i>Eyèt mi ,dji dwès d'aller rèveyoner à l'arméye du salut.</i>

<i>Ovide</i>	<i>Tèns , tu ti plét pus adé nos autes, casserole ?</i>
<i>Casserole</i>	<i>Pas pléji dji vous bèn d'mèrer, mè nèn d'fwace. Li liberté d'vant tout.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Tutut, Vos n'avîz nèn à vos foute d'èl tièsse du commissaire.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>C'èsteût malôjîye dè s 'rit'nu.El cocu du d'zeûs djusse pad'vant mi.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Qwè ?</i>
<i>Gertrude</i>	<i>C'est l'ome d'èl feûme qui djèmit.</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Il rigole)</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Vos vèyèz bèn, ça vos fèt rire ètou.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Ni rièz nèn ,ça poureût vos ariver.</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Il rit) Pou mau...(S'arête de rire et se lance sur le téléphone)</i>
	Scène 9 Les mêmes + Aline
<i>Aline</i>	<i>(Qui entre)Jwèyeûs nowé à tertout !Ca va Ovide ?(I l est occupé au téléphone)Jwèyeûs nowé Casserole.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Aline ! Qwèdisse mi p'tit. (Ovide va du gsm au téléphone)</i>
<i>Aline</i>	<i>Qwèdisse pus, è m'mame ni vous pus.Enfin èle ni vous pus m'lèyê rintré à l'appart. Gn-a noulu.Eyèt m'galant nè nèn co là.</i>
<i>Casserole</i>	<i>(A gertrude)Come qwè, tèrtout cache apr ès tèrtout C'est vo vijène du d'zèus , èl fîye d'èl feûme qui djèmit.</i>
<i>Aline</i>	<i>E m'pa nè nèn si ?</i>
<i>Casserole</i>	<i>En mission !</i>
<i>Aline</i>	<i>Oyi djé comprid !Mès parints sont dèss grands missionères.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Pauve èfant.</i>
<i>Aline</i>	<i>(Qui voit gertrude)Dijèz Madame, vos n'estèz nèn d'èl nitéye dèss arondes, don, vous ?</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Djusse, tout come vous. Dji seûs vo vijène du d'zous.</i>
<i>Aline</i>	<i>Ele caméra du deûsième.Ele curieûse qui lume niût èt djou.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Eureû'mint qui gn-a dèz paréyes à mi.Enfin ,d'j'ème mia m'tére.</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Raccroche gsm et téléphone) I faut qui dj'aye véye.</i>
<i>Aline</i>	<i>(A Ovide) E m'pa va bèn råde riv'nu ?</i>
<i>Ovide</i>	<i>Oyi,oyi, quant i l'aura fini.</i>
<i>Aline</i>	<i>Fini qwè ?</i>
<i>Ovide</i>	<i>E s'mission.</i>
<i>Aline</i>	<i>Qué âdje què l'a?</i>
<i>Ovide</i>	<i>Qui ?</i>
<i>Aline</i>	<i>El mission d'è m'pa.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Heuw...Bon, dji dwès d'aller en...</i>
<i>Aline</i>	<i>E n mission ètou.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Oyi, non...sakantè minute èt dji raplike. Albin va bèn råde riv'nu. Vos vlèz bèn aurder l'barake sul tins qui dji m'è va.</i>
<i>Aline</i>	<i>Pouqwè nèn.</i>
<i>Ovide</i>	<i>I n'sont nèn contrère. Dji rariv' râd'mint.Tout èst là.Lès clés sont pinduye</i>

	<i>èt dji vo done èl l'bonbone di gaz paralysant, on n'sét jamés. I parèt qui l'èst pus fwart qui l'aute. (Il sort)</i>
	Scène 10 Les mêmes moins Ovide
Gertrude	<i>E bèn , c'est du propre, la qu'èl police nos léye en plan.</i>
Aline	<i>Paralysant...Dji m'dimande si ça va bèn.</i>
Honoré	<i>E bèn èl èst bèle no police.</i>
Aline	<i>Ni brèyèz nèn , dji seûs si.</i>
Gertrude	<i>(Ironique) Oyi, on èst scapèz.</i>
Aline	<i>Hé vous, l'Camèra catchêye, Silence !</i>
Gertrude	<i>Dji vous sôrtu di t 'ci.</i>
Aline	<i>Patience ! E m'pa va bèn râde ariver.</i>
Casserole	<i>Tout ça dépend, si i l'a r'trouvèz s'coumère...</i>
Honoré	<i>Mi dji nè nèn qu'çoula à fêt, dji dwès m'suicider.</i>
Aline	<i>Tu vous in côp di spitroule ?</i>
Honoré	<i>Si vos plét, ça m'freût bèn pléji.</i>
Aline	<i>E bèn d'abôrd tè n'aura pont.</i>
Honoré	<i>Pitite pèsse.</i>
Aline	<i>(Qui sonne a son gsm)Dji sone au lidjeûs.</i>
Casserole	<i>Si nè min.me pus gaye di yèsse rassèrè droci.</i>
Gertrude	<i>On va wétî d'èle ril'ver pa l'cènq.</i>
Aline	<i>(Au gsm)Adon tu t'amwène...C'ès t aujête pourtant. Dji sét bèn , Châlerwè, çî nè nèn Lîdje...Bé oyi...Asteûr dji seûs au posse di police d'è m'papa.Adé li stade du sporting...a bèn dins cint mètes... Ca va, ca va...Non,na, C'èst li standart qui c'èst du caca...Adon dispétche.(Elle raccroche) Chauvin cès lîdjeûs...</i>
Gertrude	<i>Dijèz dji voudreûs bèn d'aller au è cabinet.</i>
Aline	<i>Qwè fêt ?</i>
Gertrude	<i>Comint qwè fêt ?Chouter l'mess di mégnût !</i>
Aline	<i>Ratindèz què l'chef raplike !</i>
Gertrude	<i>Adon, i va fêt frèche di dins l'cambuse.Pasqui quant djé ôse, djé ôse...</i>
Casserole	<i>C'èst bon insi.Aline , lèyèl d'aller.Dji n'sét nèn nadjî , hein mi.</i>
Gertrude	<i>Eyèt d'pus lès prisognîs ont dès drwès.</i>
Honoré	<i>Mi par eximpe, dji n'dimande wère di chôse...Mi suicider, èyèt après tertout sra bèn paujère.</i>
	Scène 11 Lès mêmes + Ernest
Gertrude	<i>Adon qwè ?</i>
Aline	<i>Oyi ça va... (Elle va pour prendre les clés et Ernest fait son apparition . Une canadienne au dos et un bobo rouge et blanc.Il parle doucement avec l'accent Liègeois) Nènè !!!</i>
Nènè	<i>(Il vient en avant scène et Aline aussi pour contourner la tablette .Ils sont</i>

	<i>côté droit) Nini !!!(Ils s'embrassent)</i>
Gertrude	<i>Nènè èt Nini...</i>
Honoré	<i>Qui ça èt bia. Ca m'done envîye dè brère. Eyèt mi quant dji bré...</i>
Casserole	<i>T u vous passer l'arme à gautche...Patience, èt eûre vènra.</i>
Nènè	<i>(Accent Liégeois) Va è co d'fét arandjî, zésse. Qué manète vile châlerwè, donc...</i>
Aline	<i>Nèn tro chauvin mi p'tit...</i>
Nènè	<i>Nèn moyens di s'è r'trouver, donc. Lès djins sont dè bileûs, nèn moyens di d'mander t'vôye.</i>
Aline	<i>C'est l' bobo ! Roudje èt blanc droci si nè nèn bèn vèyu.</i>
Nènè	<i>Racisse lès carolos.(Ils s'embrassent)</i>
Gertrude	<i>C' sè t-in étranger ?.</i>
Casserole	<i>Non-na, yin d'lidje.</i>
Gertrude	<i>C'est bèn çu dji dijeût.</i>
Casserole	<i>I n'vont nèn s'bèchoter insi, toute èle sinte niût.</i>
Nènè	<i>Dit, on va d' aller à l' swèréye, donc... ?</i>
Aline	<i>Oyi bèn seûre.</i>
Nènè	<i>Y'auras dè rapeûrs ?</i>
Aline	<i>Dji pinse bèn.</i>
Nènè	<i>Pasqui dit, dji voudreuve monter in groupe à lidje, don mi...</i>
Aline	<i>Chwète !</i>
Nènè	<i>Wui, hein twè. Lès r'muwant rapeûrs Liégeois, donc...</i>
Gertrude	<i>R'muwant...I faut l'l'exciter, zésse d'abôrd...</i>
Nènè	<i>(Chantant) Nous les rapeûrs liégeois...nous sommes sans peûrs et sans lois... A tout eûres min.me s'il fait froid... nous resterons les rapeûrs liégeois...A la cité des sans cœurs, moi, fils de houilleurs fait gaffe à toi, toi... Nous les rapeurs liégeois...nous sommes sans peurs et sans lois...Lois.</i>
	Scène 12 Les mêmes + Albin
Aline	<i>Bravô nènè !</i>
Nènè	<i>C'est profond, hein.</i>
Aline	<i>Très profond.</i>
Casserole	<i>I faut wétî à n'nèn tchère di-dins.</i>
Gertrude	<i>Hô lès rapeûrs, Dji n'saureût pus m' rastènu, çava, ça va...</i>
Casserole	<i>C a va jaillir !</i>
Aline	<i>Bon ça va, come dji n'seûs pus toute seûle, dji m'va vos lèyîz d'aller au twèlète.</i>
Gertrude	<i>Madame èt bèn boune.</i>
Honoré	<i>Eyèt mi, dji pout m'suicider ?</i>
Aline	<i>Hô !Lès afêres urgentes pou couminçi.(Prend les clefs)</i>

<i>Honoré</i>	<i>Ca prèsse.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Qwèsqui dj' dwès dire, adon mi. (Le gsm sonne sur le bureau avant scène)</i>
<i>Aline</i>	<i>D'j' adrouve l' cambuse. Nènè rèspond ! (Ce qu'il va faire) (Elle ouvre la porte .Le téléphone sonne.) Va à l' aute nènèn, mi dji m'ocuppe du g. (Ce qu'il font)</i>
<i>Gertrude</i>	<i>C'èst l' momint di lèver l' dache, lès amis.</i>
<i>Aline</i>	<i>Allô ! Gn-a pus noulu.</i>
<i>Nènè</i>	<i>C'èst ça, d'acôrd, vos fèyèz l' père nowé pou lès èfants du coron. Merci...</i>
<i>Casserole</i>	<i>Pou fini djé dandjê d'fèt ètou. (Il se dirige vers les w-c)</i>
<i>Honoré</i>	<i>Mi ètou, dji nè pou pus èt di-dins lès cabinets crak ! Dji fèt m'afère. Dji m'nôye dins l' cuvèl.</i>
<i>Aline</i>	<i>(A nènè) Quisqui c'èsteût ?</i>
<i>Nènè</i>	<i>Djè n'sèt nèn, donc... C'ès tène feûme qui fieût l' père nowè, dise t-èle. Qui n'falleûve nèn transî, donc.</i>
<i>Aline</i>	<i>Li mère Nowé, qwè... (Ils s'embrassent)</i>
<i>Gertrude</i>	<i>(Prend la bombe paralysante sur le dessus de la tablette) Ah, ah... Quisquè mèse, adon.</i>
<i>Aline</i>	<i>Lèyèz ça !</i>
<i>Gertrude</i>	<i>In pas in gèsse, èyèt dji spitroule tèrtout.</i>
<i>Aline</i>	<i>Dji, va t'moustrer, mi. (Elle veut l'attrapper tandis que nènè fait le tour)</i>
<i>Casserole</i>	<i>Djokèz-vous gertrude ! (Il veut avancer sur elle)</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Pus in pas, casserole !</i>
<i>Aline</i>	<i>(Passée sous la tablette tandis que gertrude s'avance sur casserole) Gertrude !</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Vos l'aurèz voulu ! (Elle spitroule Aline , Nènè et caserolle. Après chaque fois que gertrude aie actionné la bonbonne, Ils accusent le coup et se figent dans la position ou ils sont)</i>
<i>Gertrude</i>	<i>(Elle n'en revient pas) E bèn couci !!! Ah ! ah ! Ca marche, ça marche !!!</i>
<i>Honoré</i>	<i>Magnifique ! A mi asteûr ! Allèz doublèz l' dôle.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Minute ! Pou yèsse paralysant, c'èst paralysant. I n'tchipote nus nèn à l' police. (Elle regarde la bonbonne Et la retourne machinalement vers elle. Elle actionnela bombe et se paralyse sur le coup. La bonbonne tombe à terre)</i>
<i>Honoré</i>	<i>Maria dèi qué dalâdje ! (il ramasse la bonbonne et Albin entre avec une bonbonne de gaz sur l'épaule. Un mégot de cigarette à la bouche)</i>
<i>Albin</i>	<i>Dji ramwène du tchaufâdje pou l' réfectwère.</i>
<i>Honoré</i>	<i>La l' aute ! Ah non ! Dji vous in fini , mi.</i>
<i>Albin</i>	<i>Qwèsqui c'èst d'ça ?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Co in pas, èyèt tu d'vèns ène posture di sé !</i>
<i>Albin</i>	<i>(Met son mégot à la bonbonne) Si t'avance, dji fèt d'twè ène brochette bèn</i>

	<i>côte.</i>
Honoré	(Il s'immobilise)Rideau !
	Acte 2 Une heure plus tard
	Scène intro du 2 Albin est assis sur la chaise à roulettes. Il regarde Gertrude et casserole Qui sont toujours figés comme à la fin du 2
	Albin : <i>E vla yin d'dalâdje. Deûs piket d'bos. Ba on pourra toudis lès Mète dins l'coû quant on fêt li scolâdje pou lès èfants. (Il fait avancer la chaise en s'aidant de ses pieds) Tu-tut !tu-tut ! Nèn touchê in piket sins kwè, c'èst deûs pwint d'mwins. Tu-tut ! (Il s'immobilise et les regarde, puis se lève et leur fait des grimaces) (A Casserole) Tu n'as pus ostant d'babéyes !</i>
	Chef : <i>(Venant de gauche) Albin ! Djokèz-vous.</i>
	Albin : <i>Oyi chef. I n'boudje nus pus, hein chef ?</i>
	Honore : <i>(Dans la gayole) Mi dji boudje.</i>
	Albin : <i>On l'sét bèn qu'tu boudje. On va bèn râde t'èmwins. ner à Van Gogh !</i>
	Honore : <i>Non-na! Nèn a Van Gogh ! Dji n'm'intind nèn avou Napolèon.</i>
	Albin : <i>Nèn garve. On t'mètra dins l'tchambe d'Hitler...</i>
	Honore : <i>Vos m'pèrdèz pou in brake ?</i>
	Albin : <i>In brake eyèt in moudrèle.</i>
	Honoré : <i>Dji né rèn fêt !</i>
	Albin : <i>(Sentant son ventre) Mi non pus dji né rèn fêt, èt ça coumince a gargouyî.</i>
	Ovide : <i>E m tchèyère qwèsqu'èle fêt lauvau ?</i>
	Albin : <i>Ni boudjèz nèn. (Il va près du chef l'assis et le conduit à son bureau)</i>
	Honoré : <i>Min.me à Van Gogh on n'vête nèn ça.</i>
	Ovide : <i>Qué afêre ! Eyèt ène nuît d'nowè èt co.</i>
	Scène 1 Albin- Ovide Honoré- Casserole-Gertrude
	Casserole et Gertrude sont toujours figés à la même place et dans la même posture. Honoré marche de long en large dans la cellule
Albin	<i>Come vos l'dijèz chef. (Il est au milieu)</i>
Chef	<i>(Du côté gauche derrière la planchette) E bèn i font du progrès di-dins lès gaz paralysant.</i>
Albin	<i>El commissaire mi dit qui di fêt atinçion quant dji va au cabinet.</i>
Chef	<i>Oyi pasqui...</i>

<i>Albin</i>	<i>Choutèz, mi quant dji va au è w-c, dji prins toudis è m'sipitroule qui sint l'frése dès bos, c'est quant min.me nèn ça qu'a arindjî mès omes insi.</i>
<i>Chef</i>	<i>Non hein, Albin.En r'wétant, lès bonbonnes èl si r'chènes nus fwart, adon gn-a p'tète yeût dès erreûrs di dôsâdje, qwèsqui djè sét...</i>
<i>Albin</i>	<i>Asteûr on lès a r'mètu yène asto d'l'aute, allèz è sawèz qwè?(A honoré)C'est l'quène èle paralysante?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Dji n'sét nèn, dji n'sét pus.</i>
<i>Albin</i>	<i>Moudrèle, vos avèz sési lès autes divant di voulwèr mi sési ètou.Mè mi, dji dégène pud râte qui twè.</i>
<i>Chef</i>	<i>Ca dji dwès vos féliciter d'awèz mètrîjîz è s inocint là.</i>
<i>Albin</i>	<i>Merci chef!(Il imite la scène. Musique il était une fois dans l'ouest)D'j'èsteûs avou m'bonbonne dissus m'sipal'. I l'èsteût pad'vant mi avou èl sipitroule dins s'mwin. Dji satcheût machinal'mint dissus m'mègot.Adon dji lî dit, C'ès t au preumi qui satche...I l'a chitèz dins culote èt djè lé mi à l'gayole.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Non-na dji né nèn chitèz.</i>
<i>Chef</i>	<i>Pou yin qui vous s'fét maluzance...</i>
<i>Albin</i>	<i>I l'a yeût peû d'moru</i>
<i>Honoré</i>	<i>Dji vous m'suicider , mè dji n'ème nèn l'goût du r'cû dès brochètes.</i>
<i>Albin</i>	<i>Avou ène miyète di ketchup, dji t'aureûs råde acomôdé.</i>
<i>Honoré</i>	<i>D'ayeûrs dji n'dit pus in mot, divant qui r'vèniches à zelles.</i>
<i>Albin</i>	<i>C'est dja ça d'gangnî.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Avèz-vous, gn-a nèn moyens dis 'fét ètinde...</i>
<i>Albin</i>	<i>Silence !Pou yin qui n'cause pus, tu d'vise co bran.mint.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Vos l'aurèz voulu.</i>
<i>Albin</i>	<i>Voulu qwè ?(Il fait signe qu'il ne dit plus un mot)Mè pour mi zésse...</i>
<i>Chef</i>	<i>Lèyèz tchère. Vos avèz yeût malôjîye à rintré lès èfants dins l'réfectwère.</i>
<i>Albin</i>	<i>Mon diè don,i èstiz rwèt. C'est ça qui dji m'seût dit, dji rintère lès èfant di l'aute costé,èyèt mès omes, drola, dji lès léye insi. El l'preuv' pa quates di l'agrècion dè s'sauvâdje la.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Dji né rèn à véye la –dins. C'est Gertrude qu'a fét l'carnâdje.</i>
<i>Albin</i>	<i>Téje-tu moudrèle ! On mètra ça au djou quant i sront rèvèyî.</i>
<i>Chef</i>	<i>Si i r'vène nus à z'èlle.</i>
<i>Albin</i>	<i>(Ils tournent autour de Casserole et de Gertrude, en ricanant) Tu n'est pus si fèle, hein casserole.</i>
<i>Chef</i>	<i>Albin, dji vo è prie.</i>
<i>Albin</i>	<i>C'est pus fwart qui mi chef, I m'sint tél'mint lès pîds qui dji sreût binaiuche qui n'si rèveiye nèn divant Pauques.</i>
<i>Chef</i>	<i>Non fét, on n'va nèn lès aurder pindant quate mwès, insi.</i>
<i>Albin</i>	<i>A propôs , vos avèz r'trouvèz vo feûme ?</i>
<i>Chef</i>	<i>Bé oyi, d'j'aveûs rouvyî qu'èle fêyeût l'père nowé pou lès èfants du coron. Brav' èfant...Dayeûrs èle dwès passer, èyèt dissus s'tins là, dji... dji montré</i>

	<i>à l'coupète, si vos vèyèz cu qu'dji vous dire.</i>
Albin	<i>(Il rit) Oyi,oyi...Non.Pouqwè fét, chef ?</i>
Chef	<i>Rèn. Pou djouwer ène paurt di monopoli.</i>
Albin	<i>Ah bon...Dji pourrèz bèn djouwer ène paurt avèz-vous ?</i>
Chef	<i>Non,non...E m'feûme ni sét djouwer qu'a deûs...</i>
Albin	<i>C' st aujête , tèrmètant qui gn-a deûs qui djouwes nus, l'aute riwéte.</i>
Chef	<i>Oyi,oyi,oyi...</i>
	Scène 2
	Les mêmes + le commissaire
Commissaire	<i>(Il vient porte avant gauche) Ca va, ça va..I vont bèn råde riv'nu à z'elle.</i>
Albin	<i>Djé bèn fét di l'èst mète dins l'réfectwère commissaire.</i>
Commissaire	<i>Vos avèz bèn fét !</i>
Albin	<i>Merci commissaire.</i>
Commissaire	<i>Vos n'aurîz p'tète nèn du lès coutchê dins lès brwès yin d'l'aute, mè vos avèz bèn fét.</i>
Chef	<i>Tèrmètant qui dôme nus, i n'pouve nus mau.</i>
Albin	<i>Eyèt d'pus, à s'âdje, vo fîye à dja vèyu l'leûp, hein, commissaire...</i>
Commissaire	<i>El leûp droci, i l'a in bonet roudje...</i>
Albin	<i>Oyi, hein, come dins l'chaperon roudje...</i>
Chef	<i>Dji m'va véye, si au d'z'eûs tout èst d'allure, pasqui si jamés i no faut lodjê ène sakê ?</i>
Commissaire	<i>Djustimint chef, riwétèz qui tout fuche en orde.</i>
Chef	<i>Tèns qu'dji seûs , dji m'va quandjê lès draps.(IL sort mileu côté gauche)</i>
Commissaire	<i>Boune idéye.(Souriant) On n'sét jamé....</i>
Albin	<i>Oyi, hein,insi ,si l'commissaire à l'idéye di rivnu avou..., hein commissaire...</i>
Commissaire	<i>Bèn djustimint à sudjet là...E s 'qui dji pout vos confyê ène sakwèz, Albin.</i>
Albin	<i>Bé dji vous bèn crwère,dji seûs l'ome qui faut.Dji seûs muwet come ène tombe , hein mi.</i>
Commissaire	<i>Bon d'abôrd ! Dins in momint gn-a in père nowé qui va v'nu èt vos d'vèz li d'mander c'èst pou... èt i va fét oyi,avou s'tièsse. Adon vos lî dirèz ; Montèz drola wé, disbîyèz –vous èt i va ariver. Comprid ?</i>
Honoré	<i>C'èst co pire qui l'ruwe du moulin à châlerwè.</i>
Commissaire	<i>Vos avèz bèn sési ?</i>
Albin	<i>Sési commissaire !</i>
Commissaire	<i>Motus èyèt n'rèn dire à noullu, hein Albin.</i>
Albin	<i>Pon d'embaras. Commissaire ?C'èst pou ène fouye corporèle ètir ?</i>
Commissaire	<i>Qué fouye ?</i>
Albin	<i>Bé, c'èst pou disbiyê èl père nowé .</i>
Commissaire	<i>Oyi c'èst ça...I n'a rènn comprîd. I vaut co mia insi.(Il est près de gertrude.II ricane) Tu n'èst pus si fêlé, asteûr.Fini di s'foute dès djins.Mon diè don, mè c'èst m'vijène !</i>

<i>Albin</i>	<i>Vos l'con.chèz commissaire ?</i>
<i>Commissaire</i>	<i>C'est l racagnac di l'imeûbe. Bon djijèz, i faut lès rentrer di-dins l' gayole.</i>
<i>Albin</i>	<i>Ah non. C'est du dalâdje.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Dji vos dit qui vos faut lès rentrer dins l' gayole.</i>
<i>Albin</i>	<i>Bèn commissaire.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>L'chef ,vos don.ra in côp d'mwin. Vos vos rindèz conte si gnaveût ène sakî qui rintèreût droci. Ca freûd ène miyète désordre.</i>
<i>Albin</i>	<i>On poureût lès garni èt fèt dès postûres pou l'nowé.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Albin !</i>
<i>Albin</i>	<i>C'est pou ène riséye commissaire.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Si jamés gn-a in gastî qu'aprint coulà, on z'est cû. Dins sakantè momint i vont s'rèveiyî èt i faudra lès foutes à l'uche.</i>
<i>Albin</i>	<i>Oyi commissaire...</i>
<i>Honoré</i>	<i>(En aparté)Eyèt mi, dji pouréz bèn...</i>
<i>Commissaire</i>	<i>(Devant casserole) Min.me twè casserole. Evôye prinde l'ér.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Il rote</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Pourcia !</i>
<i>Albin</i>	<i>(Il rit) Min.me en dôrmant i faut qui s'fèye sinti.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Bon en cas d'trèyins, vos m'aplèz. Et quant èle gamine rivènra à léye. (Gsm qui sonne)En cas d'trèyins seûl'mint...</i>
<i>Albin</i>	<i>Si nè nè mi commissaire. (Tandis que le commissaire en avant scène parle Il s'assied et tape à la machine à un doigt, puis il va lire un magazine)</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Allô !Huguette ! Adon vos èstèz rintréye ? Vos rintrèz di l'ègliche, vos avèz stî dire dès priyères...C'est bèn çoulà.(En apparté)Ele aureût bèn fèt di d'mèrer jusqu'àl' m'mess di mégniût...Non , vos allèz quandjî ?Quandjî qwè, m'chèrîye ? Dimèrèz insi tout va bèn.i Gn-a pus qu'mi qui conte pour vous...Bé...Bè dji sét bèn... oyi qui dji seûs binauche... Ene surprîche ?...Bèn oyi, avièz sèt, huit eûre au matin....Aline ! Non,non...Mi dji l'é vèyu èyèt l'gamine va bèn... tout va bèn, ène miyète sicrante, mè calme,vrémint calme...Eyèt l'lidjeûs...Nèn dès masses rimuwant...Oyi...Oyi...(A Albin)Jwèyeûs nowé. Non na si nè nè à vous ,mè au planton qui dj'è né... (IL va sortir milieu droite)Dji sét bèn qui vos m'veyèz voltîye...(IL est sorti)</i>
	Scène 3 Les mêmes + Ovide
<i>Albin</i>	<i>Jwèyeus nowé commissaire.(Il se lève et va entre gertrude et casserole) Vos m'emmerdèz vos autes deûs.(Devant casserole qui rote)Pourcia vrémint... (Prend un mirliton qui garnissait un mur du bureau et lui met dans la bouche Tèns stiche ça dins d'bouche.(Même jeu avec un bonnet de père Noël) (Il rit puis s'arrête tout net))Domâdje qui sint mwés...</i>

<i>Ovide</i>	<i>Lès trwès cagibis sont s' en ordre.Lès lét impècabes El commissaire à dèdja lèwè l' dache ?</i>
<i>Albin</i>	<i>Oyi, i l'èst d'ssus dès tchaudès bréjes.(Il arrange son bonnet de père noël)</i>
<i>Ovide</i>	<i>Albin !</i>
<i>Albin</i>	<i>Qwè chef?</i>
<i>Ovide</i>	<i>Djokèz-vous avou casserole.</i>
<i>Albin</i>	<i>Bé qwè, i l'è pus bia qui di d'vant.</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Devant casserole)Domâdje qui gn-a l'goût...(Casserole souffle dans le mirliton celui-ci tombe.Ovide le ramasse)</i>
<i>Albin</i>	<i>Vos vèyèz qui l'èst contrariant, min.me èdwarmu. Grigne-dint.(celui-ci rote)Qué pènéye...Allèz rèvèye –tu !</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Devant gertrude)Bouw...Ca n'm'èsbare nèn qu'c'ès t-ène vîye djoune fiye.</i>
<i>Albin</i>	<i>Pouqwè chef ?</i>
<i>Ovide</i>	<i>Manque d'entretien. Ele à dès pwèyes dins s'nez come dès côdias s'sandalètes.</i>
<i>Albin</i>	<i>(Qui vient près d'elle.Il rit)Oyi.(Il va dans son nez) Maria dèi, lès quène afères.Eyèt ça r'monte lons èri.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Albin...</i>
<i>Albin</i>	<i>Gn-a moyèns d'fèt sakantès pères, hein di sandalètes.Ca chervireût min.me bèn come cwates à balot. (Il prend son briquet)</i>
<i>Ovide</i>	<i>Albin !</i>
<i>Albin</i>	<i>Dji m'va lès brûler...</i>
<i>Ovide</i>	<i>Albin !Djokèz-vous !</i>
<i>Albin</i>	<i>(Il rit)Pout mau, hein chef...C'èsteût pou rire.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Allèz, lèyonz-lès à djoke .</i>
<i>Albin</i>	<i>Comint à djoke ?Ele commissaire à dit qui faleût lès rentrer dins l' gayole.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Dins l'gayole...Ca n' va nèn yèsse aujûye.</i>
<i>Albin</i>	<i>Allonz-i chef ! Purdonz gertrude pou couminci .</i>
<i>Ovide</i>	<i>Dj'adrouve l'afère. (Il ouvre la cellule.A Honoré)Ni pète nèn èvôye hein twè ?Il fait signe que non)</i>
<i>Albin</i>	<i>Wéte à twè , pasqui mi dji t'èdôme avou l'gaz !(Revient près de gertrude)Comint s'qu'on fèt ,chef ?</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Lui donne un coup de main)Qué dalâdje !Clapèl conte di vous, Albin.</i>
<i>Albin</i>	<i>Aie, aie, aie...Chef, on direût qu'èl vout m'rabrèsî.</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Qui rit) C'èst p'tète ène boune afère.</i>
<i>Albin</i>	<i>(Qui recule avec dans ses bras) Chef ! Co in mot,èt djè l'lache.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Djokèz-vous ! Avancèz avou(Ce qu'il fait) Dji vous dire riculèz.</i>
<i>Albin</i>	<i>Vos n'alèz nèn m'oblidjî di danser avou,hein chef...(Ce qu'il fait, il execute quelques pas) C'èst qui èle si léye fèt, zèsse...(Il chantonne une marche et danse. Il la fait aller dans tous les sens en rythme)Chef ! Cès pîd vont tout seûs.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Sbarant !C'èst p'tète in gaz paralysant pou couminci èt</i>

	<i>hynoptisant par après.</i>
Albin	<i>Vos pinsèz chef ! Changez ! Ene valse asteûr ! (Même jeu en valse)</i>
Ovide	<i>Incrwèâbe !</i>
Albin	<i>On poureût li fé fét n'importi qwè ,chef.</i>
Ovide	<i>Albin !</i>
Albin	<i>C'est pou rire, chef. Tins què l'toune djè l'rintère dins l'gayole. (Ce qu'il fait. Il est dans la cellule) Allèz Gertrude asteûr coutchèz –vous à tête. (Elle reste de marbre) E le ni va pus chef, èle èst caséye.</i>
Ovide	<i>E bèn i vaut mia insi. Gn-ap'tète in mot clé qui l'a fét boudjî.</i>
Albin	<i>(A honoré) Boute-mi in còp d'mwin. (Il fait signe que non) Non, adon dji m'va t'fét danser, mi.</i>
Honoré	<i>Ca va, ça va...</i>
Albin	<i>On l'coutche à tête.</i>
Ovide	<i>A tête ?</i>
Albin	<i>(La couchant aider d'Honoré) Oyi, hein chef, insi si gn-a ène sakî qui broke droci, ni vu, ni conu.</i>
Honoré	<i>In gaz'tî par eximpe.</i>
Albin	<i>Twè téje-tu, oudou bèn dji ti spitroule.</i>
Honoré	<i>Non, l'èst bon !</i>
Ovide	<i>Vos avèz réson. I vaut mia lès muchî.</i>
Albin	<i>(Qui sort de la cellule) A m'ome asteûr.</i>
Ovide	<i>Fèyèz come avou gertrude.</i>
Albin	<i>Ah non, hein chef...Dji n' danse nèn avou li.</i>
Ovide	<i>Albin!</i>
Albin	<i>Nèn in slow ni in tango toudis...In rok dji vous bèn.</i>
Ovide	<i>Albin! C'èst t-in orde! Purdèl èyèt asatchèl au batche.</i>
Albin	<i>(Il le prend comme gertrude .Il rote) Ah non... Vos vèyèz chef...C 'ès t-in plin d'pû..</i>
Ovide	<i>I l'a p'tète in mot clé ètou.</i>
Albin	<i>Non chef! Ni boudjonz nèn à l'clé. (Il rote) Ca m'disgousse...</i>
Ovide	<i>Allonz Albin ! Pinsèz qu'c'èst –ène djolîye coumère.</i>
Albin	<i>Avou bran.mint d'imaginacion, adon chef... (Il recule avec)</i>
Ovide	<i>Elle sint bon...(Casserole rote)</i>
Albin	<i>Si nè nèn possibe ,chef...</i>
Ovide	<i>Ele èst prèsse à vos rabrèser...(Casserole prend la tête D'Albin et l'embrasse. Des baisers saccadés)</i>
Albin	<i>Ah non...La qui m'rabrèsse. Chef ! El mot clé. Allèz dimère tranqîye...Non-na dji n'vous nèn d't'è bètche. Chef ! Vos avèz dit l'mot clé.</i>
Ovide	<i>Profitez-è pou l'rintrer .</i>
Albin	<i>(Il entre dans la cellule) Berke ! Dimère tranqîye qui dji t'dit. Chef ! I n'vous nèn arêter.</i>

<i>Ovide</i>	<i>(Qui entre l'air amusé) I va arêter tout seûs....</i>
<i>Albin</i>	<i>On va l'coutchê di dins lès brès da gertrude, i n'a qu'a l'rabrèsî djusqu'a d'mwin, si i vous.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Allèz coutchons l'la. (Il le couche dans les bras de Gertrude)Allèz boutèz in còp d'mwin –vous (A Honoré)</i>
<i>Honoré</i>	<i>Conte la d'ssus.(Il sort de la cellule et referme la cellule à clés)</i>
	Scène 4 Les mêmes + Aline
<i>Aline</i>	<i>Chef ! Il l'a l'clé !</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Il est comme fou et saute partout) Ah, ah,ah...Lès poulets dins l'gayole... Ene gayole à poulet... (Même jeu)</i>
<i>Ovide</i>	<i>Dji vos è prie.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Dji va pouvwèr è m'suicider en pès.</i>
<i>Albin</i>	<i>Tout djusse. Dins cènq minute èl tram 4 va passer.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Non-na. El tram qui m'a pètèz nè nè nèn sòrtu d'l'engar.</i>
<i>Ovide</i>	<i>El cèns qui l'a pètèz n'roule pus dins tout lès cas.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Au diâle èl tram !Dji vwès èvi, lès tram.</i>
<i>Albin</i>	<i>Prind l'bus ,da...</i>
<i>Honoré</i>	<i>Téjèz-vous... téjèz-vous, ou adon dji fèt pèter l'cambuse.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Oyi , téjèz-vous Albin.</i>
<i>Albin</i>	<i>Dji né rèn dit mi chef.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Oh ! Quisqu'a d'visèz du tram 4 ?</i>
<i>Albin</i>	<i>Nèn mi.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Minteûr!</i>
<i>Albin</i>	<i>Dayeûrs ci nè nè nèn l'4 qui passe ;c'est l' 8.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Ah bon.Eyèt 6 ?</i>
<i>Albin</i>	<i>El chije, è bèn dji pinse qui...</i>
<i>Honoré</i>	<i>Téjèz-vous ! Téjèz-vous !(Il saute et court sur la scène)</i>
<i>Albin</i>	<i>Chef. Paujère...</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Prend un spray sur le dessus de la tablette) Dayeurs dji m'va vo calmer, avou s'tchinisse si.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Non-na ! Djokèz-vous avou ça.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Dji vo paralisîye avou s'mannèsté là.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Djokèz-vous ! El paralysant èst fwart, i nè pus au pwint.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Djustimint ! Dji vo spitroule èt dji vo èmwin.ne à l'onu, moustrez çu qu'èl police di châlerwè tchipôte avou dès saloprîyes.</i>
<i>Albin</i>	<i>L'onu...I boudje è m'ome.C'est ène miyète pus lons qui boufioulx , hein m'fi, vos allèz awèz dès rûjes.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Téje-tu.(Il s'approche et les met en joue avec le spray)</i>
<i>Ovide</i>	<i>Oyi, téjèz-vous...</i>
<i>Albin</i>	<i>(Bas) Chef, si nè nè nèn l'boune bonbonne...</i>
<i>Ovide</i>	<i>Comint ?</i>

Honoré	<i>C o in mot, èt vos èstèz tossi rwè qu'in bouket d'bos.</i>
Albin	<i>(A honoré) Qwèsqui tu vous qu'ça m'foute.</i>
Ovide	<i>Albin ! Vos èstèz div'nu sot !</i>
Albin	<i>Oyi, p'tète bèn... C'èst l'aute, c'èst l'aute spray...</i>
Honoré	<i>Dji va fét in carnâdje.</i>
Ovide	<i>Téjèz-vous Albin ! (le frappe)</i>
Honoré	<i>I sont divnu rwè brake, dji m'va lès calmer.</i>
Ovide	<i>(En se battant) Adon vos n'èstèz seûr qui c'èst l'aute.</i>
Honoré	<i>La lès poulets qui s'plome nus...</i>
Albin	<i>Miyard chef...(Même jeu)Dji pinse qu'oyi, c'st l'frése dès bos</i>
Honoré	<i>Qwèsqui vos djèz ?</i>
Ovide	<i>E t si c'èst l'aute ?</i>
Albin	<i>On pas'ra ène boune niût, chef...</i>
Honoré	<i>Vos d'visèz en côde. Vos l'aurèz voulu...(Il actionne le spray .Albin et Ovide se fige et reste immobile)</i>
	Scène 5 Les mêmes
Honoré	<i>Ah,ah,ah...Adon, on n'a pus ostant d'babéyes.(Les autres ne bronchent pas)Bon di l'aute costé, gn-a ène bonbonne di gaz, dji menace di fét tout zoubler, èyèt adon on m'choutra(Devant Albin) En do, grand baudet? Lès télévisioins du monde ètir èyèt télé sambe véront è m'détrèsse...(Même jeu devant ovide) E n do chef...Chef...I n'faut déjà nè yèsse malèns pou fét in policier, mè pou divnu chef, c'èst co pire.Chef dès bièsses...Dji m'va lès mètes à tête (Il entre dans la cellule)(A albin) Adon m'baudet?</i>
Albin	<i>(Il imite le baudet)</i>
Honoré	<i>Pour mi ,djé dit l'mot clé pou s'inocint la.L'baudet d'èl gayole d'èl'nowé.</i>
Ovide	<i>Gayole ! C'èst m'clé, da mi(Il prend Honoré par le dos et le pousse au fond de la cellule)</i>
Honoré	<i>Qwèdisse ?Mè vos èstèz paralysèz.</i>
Albin	<i>Tèns la in côp d'pîd di tch'fau.</i>
Honoré	<i>C o in côp adon. (Il actionne le spray)</i>
Albin	<i>Frése dès bos, c'èst m'franc goût.</i>
Ovide	<i>Inoçint ! Tu t'è trompè d'bonbonne.</i>
Albin	<i>(Lui reprenant des mains) Stèle si , c'èst quant dji m'va au cabinet...</i>
Ovide	<i>(Le coupant) Oyi c'sèt bon Albin. Pon d'tchance èm ami.Tè nè n co prèsse di d'suicider. (Il sort de la cellule)</i>
Albin	<i>(Menaçant,Il joue la comédie)Mè, si tu continuye, on va fét passer èt amer.</i>
Honoré	<i>Ni m'toutchèz nè n.</i>
Albin	<i>T'a d'èl tchance qui dji voureût nè n d'awèz lès drwès d'l'ome disus l'dos...</i>
Ovide	<i>(Même jeu) Albin ! Djokèz-vous !Après s'awèz maxaudèz in flamind, l'èst bon insi...</i>
Albin	<i>Pasqui vos èstèz la chef, sins qwè, dji m'è l'fét ètou.</i>

Honoré	<i>Paujère,paujère, vos n'pouvèz nè moudri ène ome qui vous s'suicider.</i>
Ovide	<i>I l'a réson, hein Albin.Eyèt d'pus, èyusse qui vos catchrîz l'côr.</i>
Albin	<i>Djusse chef! Mè dji n' sèt nè n' çu qui m'rastènd.</i>
Honoré	<i>Dimèrèz tranqîye,djé in côr qui n'passe nè n' inaperçu.</i>
Ovide	<i>Lèyèl Albin. L'flamind on l'a muchî di dins couçi.(Près du père Noël rembouré en garniture)Gn-a pupont d'place.</i>
Albin	<i>C'èst bè n' la vo tchance èm ami.(Il sort de la cellule ne ferme pas la porte à clef et laisse les clefs pendante à la serrure)</i>
Ovide	<i>Hein vî strins (En s'adressant au bonshomme de neige)</i>
Honoré	<i>Maria dèi, binde di moudrèle...In flamind di dins l'boulome di nive...</i>
Ovide	<i>Qwè djéz ? (A Honoré)</i>
Honoré	<i>Rèn, rè n...Djè n'dirèz pus rè n.</i>
Albin	<i>Bon d'abôrd...D'jèl rimèt à place. (Il remet la bonbonne de spray à sa place à côté de l'autre)</i>
	Scène 6 Les mêmes
Ovide	<i>(Côté bureau à Albin qui est de l'autre côté. Au milieu) (Bas) I l' a stî sèrè...</i>
Albin	<i>Bone à ployî chef...</i>
Ovide	<i>Dji m'dimande qwè avou lès èfant di l'aute costé.</i>
Albin	<i>Dji mi va.</i>
Ovide	<i>Mi dji fé m'rapôrt .</i>
Albin	<i>(Ouvre la porte avant gauche.) Pardon ! la referme de suite,il est dans tous ses états) Mon diè don.Chef!</i>
Ovide	<i>Qwèsqui gn-a ?</i>
Albin	<i>Bé, bé...</i>
Ovide	<i>Causèz Albin !</i>
Albin	<i>I sont à mitan tout nu , chef!</i>
Ovide	<i>Ah bon, vos m'avèz fèt awèz peû.Qwè ?Mè c'èst l'fîye du commissaire ?</i>
Albin	<i>Bé oyi.</i>
Ovide	<i>Pouqwè s' qui s'sont disbiyî ?</i>
Albin	<i>Bé...</i>
Ovide	<i>I n'boudjî nè n'?</i>
Albin	<i>Bè siya.</i>
Ovide	<i>Pouqwè fèt?(Ils sont côté gauche en avant scène.)</i>
Albin	<i>(Ironique)Pou djouwer ène paurt au monopoli...</i>
Ovide	<i>Léd sint godome ! Si l'commissaire raplikrèût jamés.</i>
Honoré	<i>Droci, c'èst tout sauf in posse di police.</i>
Ovide	<i>Si l'arivreût jamé èyèt véye ès fîye dins in ètat paréye.(Il remonte milieu et</i>

	<i>regarde dans le couloir)</i>
Albin	<i>E le ni sét toudis r'chèner qui s'pa.</i>
Honoré	<i>Eyèt s'mame.</i>
Albin	<i>(Qui remonte dans le côté bureau) E n'famîye di tchaud bidon,da...</i>
Ovide	<i>Dji vos è prie.Eyèt m 'feûme qui n'arive nèn. Albin dji m'va véye sul pavéye...Enfin d'j'ariv...(Il sort en courant côté droit)</i>
Albin	<i>Oyi chef. Riwétèz si l'djouweuse di monopoli nè nèn à l'cwe d'èl grand-reuwe...(A Honoré) Et twè téje-tu !</i>
Honoré	<i>Dji n'dit pus rèn, mi.</i>
Albin	<i>Bon d'abôrd ! Sins qwè d'mwin, èle cousin drola wé, poureût d'awèz in frère.</i>
Aline	<i>(Elle entre d'un pas décidé.A Albin) Dijèz vous ! Vos n'savèz nèn toqué au èuches divant d'intré ?</i>
Albin	<i>Eyèt vous vos n'savèz nèn d'mèré abîyîe tèrmètant qu' vos ètèz paralysée ?</i>
Aline	<i>Gn-a wère di tins qui nos èstonz d'sus pîd...</i>
Albin	<i>D'sus pîd?</i>
Aline	<i>D'sus pîd couchî qwè.</i>
Albin	<i>En action.(Près d'elle)</i>
Aline	<i>Mè qwèsqui s'a passè au djusse ?</i>
Albin	<i>Dimandèl au djodjo què dins l'gayole drola,wé.</i>
Honoré	<i>Dji né rèn fèt vo ditche.</i>
Aline	<i>Eyèt m'papa ?</i>
Albin	<i>I vo a vèyî djusqu' asteûr èyèt...</i>
Aline	<i>Eyèt i l'èsteût d'ssus dès tchaudès bréjes.I n'pouvéût pus ratinde.</i>
Albin	<i>Bé...</i>
Aline	<i>(Avance vers lui. Devant l'ncadrement de la cellule) Mon diè ,don, i dome nus co stèla.</i>
Albin	<i>I sont pus vî, adon, i on pus malôjîye à r'venu à zèlle.</i>
Aline	<i>Dji seûs , ça mi r'vèns, c'èst Gertrude drola, wé, qui nos a aspergè avou l'paralysant.</i>
Honoré	<i>Qwèsqui d'vos djeû ?</i>
Aline	<i>Ele a pètè in câbe...</i>
Honoré	<i>Ah!</i>
Albin	<i>Pou l'preûmière partîye , mè après ?Quant mi dji seûs arivèz quisqu'aveût l'paralysant dins lès mwins ?</i>
Honoré	<i>Bé...Bé oyi, adon c'èst mi qu'a discablèz ètou.</i>
Aline	<i>Discablé? C'èst bon ça...</i>
Albin	<i>C'èst gertrude au'a couminçî èt c'èst vous qu' a fini.</i>
Honoré	<i>Oyi, mè c'èst toudis l'cèn qu'a coumiçî qu'è puni.</i>
Aline	<i>Oh ! Ni discabèl nè co in cô , twè. (Elle va côté gauche pour sortir en avant gauche)Allèz mon nèné on i va a s'swèréye là...(Elle est sortie)</i>
	Scène 7

<i>Albin-Honoré-Yvette –Le commissaire</i>	
<i>Yvette</i>	<i>(Entre milieu en père noël)</i>
<i>Albin</i>	<i>(La voyant) C'est pou ? (Elle acquiesce) Chuvèz-m' (Il se dirige couloir et sortent côté gauche)</i>
<i>Honoré</i>	<i>C'est l'bustoke di nowé du commissaire. Qué bakach'nike droci.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>(Il entre milieu) Ele n'est nèn co si . Dji coumince à pestèler.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Ele èst la chef !</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Twè téje-tu ! (Il va côté gauche et ouvre la porte avant gauche. Ah ! (La referme de suite. Ensuite il frappe) Aline mon petit. ?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Aline, èle ni pièd pon d'tins. Tacatacata...</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Tout va bèn Aline ?</i>
<i>Aline</i>	<i>(On l'entend de l'autre côté de la porte) Papa ! I faut toquer divant d'intrer.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Oyi, oyi...Mè dji n'pinseût nèn à....Vos èstèz bèn couvru ?</i>
<i>Aline</i>	<i>Oyi papa, nènè à s'qui faut...</i>
<i>Honoré</i>	<i>On n'd'vreût d'avèz dès distributeûr di-dins lès poses di police...</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Vos n'avèz co pou lontins ?</i>
<i>Aline</i>	<i>Papa !</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Bon, dji r'vènré pus taurd, djé co ène ronde à fèt...</i>
<i>Aline</i>	<i>Papa !</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Oyi.</i>
<i>Aline</i>	<i>Ni rouvièz nèn di vous couvru ètou...</i>
<i>Commissaire</i>	<i>(Il tousotte)Oyi,oyi...I n'fèt nèn tchaud.(Albin entre venant du milieu gauche)</i>
<i>Albin</i>	<i>Ah commissaire, èle père nowé èst montéye.</i>
<i>Honoré</i>	<i>En général ,èle père nowé, i discind...Dins l'tchiminéye.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Qui ça ?</i>
<i>Albin</i>	<i>Bé l'père nowé, enfin èle mère nowé.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Ah, oyi,oyi...</i>
<i>Albin</i>	<i>I m'a l'ér èfoufyî.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Dijèz Albin, fèyèz lès sôrtu d'la si vo plét.</i>
<i>Albin</i>	<i>Vos avèz vèyu, i n'sont pus paralysé.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>(Apuyant) Oyi, dji l'é bèn vèyu !</i>
<i>Albin</i>	<i>Ah i èstin.ne co....</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Ca va, ça va... (Fond milieu) Dji m'dimande à quisquè l'richène ? (Il sort à gauche)</i>
Scène 8	
<i>Albin-Honoré- Huguette- Figurante</i>	
<i>Albin</i>	<i>Gn-a qu'on d'èl tchance. C'est toudis au è min.mes èyusse qui l'père nowé rind visite.</i>
<i>Huguette</i>	<i>(Déguisée en père noel également. Elle vient milieu droit)</i>
<i>Albin</i>	<i>(Qui la voit) E co ? C'est pou ?</i>

<i>Huguette</i>	<i>Pou l'commissaire , oyi...</i>
<i>Albin</i>	<i>I l'èst fwart...</i>
<i>Huguette</i>	<i>Dji pout monter?</i>
<i>Honoré</i>	<i>E co yin qui monte...</i>
<i>Albin</i>	<i>Dji m'va vo moustrer.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Nèn lès pwènes, dji conêt.</i>
<i>Albin</i>	<i>Dji sét bèn, mè...</i>
<i>Huguette</i>	<i>Vos m'avèz r'conu ?</i>
<i>Albin</i>	<i>Bé oyi...(Il s'écarte) Non ! (Il revient près d'elle)</i>
<i>Huguette</i>	<i>Dji monte ! Dijèz lî, qui dj'èl ratind .</i>
<i>Albin</i>	<i>Ni vos èfièz nèn. L'deusième tchambe , èle preûmière ès t-in disponibe.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Merci ! Et jwèyeûs nowé !(Elle sort milieu gauche)</i>
<i>Albin</i>	<i>T'è la dit ! I va n'awèz dès djouwèts à sketer.Ene santé d'fièr èl commissaire. Bon, mi i faut qu'j'aye (Honoré qui le regarde) Eyusse qui tu n'saureût nèn d'aller à m'place.</i>
<i>Figurante</i>	<i>(Même jeu déguisée en père noel, barbe et tout comme les deux autres)</i>
<i>Albin</i>	<i>(Qui la voit)Ta minti, hein !!!</i>
<i>Honoré</i>	<i>Co yin qui va monter...</i>
<i>Albin</i>	<i>C'est pou... (Elle acquièse)T'as co bèn l'tins ?Pasqui droci c'est co pire qu'au cwèfeû en période di fièsse.Si dj'aveût seû, d'j'aureût mètu dès magazine dins l'salle d'attente...(Elle montre qu'elle est pressée) Vos èstèz préséye ?(Elle fait que oui)Dji n'sét nèn combèn d'tèns qui ça pout durer ?Tout ça dépend si c'ès t-ène coupe simpe ou ène mije en pli ?...I l'a bèn seûre fèt in lav'mint avant... (Elle lui fait un bras d'honneur et sort à droite)Ca adon, c'est bèn l'preûmî côp qui l'père nowé è m'fèt in brwès d'honeûr.(Il court vers le fond au miliezu et regarde côté droit) Père nowé di St nicolas,va...</i>
<i>Honoré</i>	<i>Ca c'est bèn dit.!</i>
<i>Albin</i>	<i>Bon ! (Il veut prendre une bonbonne mais ne sait plus laquelle prendre)Quant faut y aller , faut y aller. Dji n'sét pus qwè avou lès bonbonnes, mi. Tant pire. (Il se dirige vers les toilettes)Qui dji fuche ène miyète paujère. (En passant devant honoré)Dji m'va sayî avou twè.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Djokèz-vous !</i>
<i>Albin</i>	<i>Ah,ah,ah...Couyon va...(Il rentre dans les toilettes.Laisse la porte ouverte.On entend la bonbonne de spray)(Il crie) Ah ! (Un temps) Qui ça sint bon, freje dès bos. (Il passe la tête et vers honoré) Ca t'aureût fèt pléji , hein(Il referme la porte)</i>
	<i>Scène 9</i> <i>Honoré- Ovide-Casserole et gertrude</i>
<i>Honoré</i>	<i>Cause toudis, inoçint. T'a co rouvyî di sèrer l'uche d'èl gayole.</i>
<i>Ovide</i>	<i>(Entre franc battant. Honoré recule dans la cellule)</i>

	<i>Albin ! Albin !</i>
<i>Albin</i>	<i>(Des w-c) Dji seûs si , chef!</i>
<i>Ovide</i>	<i>Ah ! Qwèsqui vos fèyèz ?</i>
<i>Albin</i>	<i>Bé, e vla dès contes di bwagnes.Dji fét ène réusite...Non mè...</i>
<i>Ovide</i>	<i>Ah bon.Boune tchance. Come conv'nu dji monte.</i>
<i>Albin</i>	<i>Oyi , c'est ça.Min.me droci, on n'sét nèn yèsse paujère.</i>
<i>Ovide</i>	<i>Twè !</i>
<i>Honoré</i>	<i>Téje-tu !Dji sét...</i>
<i>Ovide</i>	<i>Tu m'dit téje-tu ?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Non.Dji vous dire qui dji sét bèn qui vos allèz m'dire téje-tu. C'est pou ça qui dji dijeût téje-tu....</i>
<i>Ovide</i>	<i>Téje-tu d'abôrd ! (Il sort prèssé à gauche)</i>
<i>Honoré</i>	<i>Tu va véye...(Il sort de la cellule.Prend la bonbonne) Si côp si, c'est l'boune.(Il va près de la posture du bonome de neigel)Et dire, qui gn-a in flamind la d dins.(On entend Albin chanter « minuit chrétien » dans les w-c)Tchante è m' colau...Dji m' va tèrtout lès dènonçî mès omes...Pou couminçî i faut qui dji dismuche èl flamind (Il met les mains sous le manteau) Pour mi i l'on stichê padzous l'doublure. Ca sint l'iyôde, c'est yin qui vènt d'èl mèr. (Albin chante de plus belle)(Vers la porte des cabinets) Téje-tu !</i>
	<i>(Il va vers la porte des w-c, l'ouvre et spitroule Albin. On entend un cuic et il ne chante plus tout net) La, dèdja paujère avou yin. (Il va près du père noel)</i>
<i>Casserole</i>	<i>(Dans la gaole il bouge ainsi que gertrude) Bé, qwèsqui vos fèyèz dins mès brwès ?E bèn çouci...</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Di –dins lès brwès yin d'l'aute. (Se levant)E vla yène d'afêre...Notèz bèn, ça n'mi displéjeût nèn.</i>
<i>Casserole</i>	<i>(Se levant)Mi non pus.</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Il rit) La lès pidjeons qui s'lève nus.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Qwèsqui ça passèz ?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Tro lons à vo èsplikî.</i>
<i>Casserole</i>	<i>El gaz paralysant !C'est vous qui nos a gazè.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Dji m'souvèns !C'èsteût pou no fét la malle.Dji n'supwate nèn di yèsse rèsèréye.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Vos èstèz ène cloporte.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Cloporte ? Clostrophobe !</i>
<i>Casserole</i>	<i>C'est l'min.me, hein Gertrude.Mè asteûr l' uche ès t- ôlôdje.(Ils sortent de la cellule)</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Vos l'avèz dit.(A Honoré) Dijèz qwèsqui vos cachèz pad'zous l' boulome di nive ?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Dji cache in flamind.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Vos catchèz in flamind ?</i>

<i>Honoré</i>	<i>Non-na, Dji cache après in flamind què muchî d' dins.</i>
<i>Casserole</i>	<i>La-dins !</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Dès flamids s'a muche patavaut tout !</i>
<i>Casserole</i>	<i>Pouqwè, c 'ès t-in boulome di nive à facilité linguistique ?</i>
<i>Honoré</i>	<i>C'èst yin qu'a yeût ça à s'quinike !</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Arêtèz d'èl displomé.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Oyi gn-a rèn la -dins.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Oh ! Lèyèz m'fét !</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Arêtez vo ditche!</i>
<i>Honoré</i>	<i>Comprid ! (Il prend la bonbonne)</i>
<i>Gertrude</i>	<i>(Reculé un peu à gauche et casserole veut rentrer dans les w-c ,il ouvre la porte.On voit Albin figés occupé à remonter son pantalon ,il est en long caleçon)Ah non...</i>
<i>Casserole</i>	<i>Djokèz-vous, djè né m'sau di dôrmu.(Il est côté drpit près des w-c)</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Il leur envoie du spray .Ils se figent)Alléz ritour à l'câse départ.</i>
	Scène 10 Honoré –Nènè puis Aline
<i>Nènè</i>	<i>(Il entre en mangeant un sandwich)Nèn mwés, l'poulet cury.</i>
<i>Aline</i>	<i>Mindjî du poulet amon droci , non merci...</i>
<i>Honoré</i>	<i>On n'èst jamé paujère droci.(Il prend une position de posture)</i>
<i>Nènè</i>	<i>Qué afère à Châlerwè !</i>
<i>Aline</i>	<i>A lîdje !</i>
<i>Nènè</i>	<i>A lîdje, on dit, qué afère à Châlerwè...</i>
<i>Aline</i>	<i>(Qui voit les autres) Tèns on lès a sôrtu d'èl gayole ?</i>
<i>Nènè</i>	<i>Mon diè mame, va è co d'fét èrandjî.Qui on l'ér bièsse, dit...</i>
<i>Aline</i>	<i>Gn-a pus rèn à comprinde. P'tète qu'on lès a sôrtu pou prinde l'ér.</i>
<i>Nènè</i>	<i>(Voyant Albin) Sti si à yeût djusse èl tins di r'monter sès marones.(Il prend la bonbonne qui est au pied d'Albin)</i>
<i>Aline</i>	<i>Allèz nènè, on s'fét la bèle, sins qwè èle swèréye sra oute.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Oyi on y va.Pourvu qui nos èstonz la divant mégniût, donc...</i>
<i>Aline</i>	<i>Ca sra djusse.</i>
<i>Nènè</i>	<i>E bèn ,quant dji va raconter çoula à Lîdje.(Il chante rapt)Du gaz paralysant qui paralyse pindint deûs ans... Tu va au cabinet èt t'è vude deûs mwès après. Droci à Châlerwè i dômes nus d'astampèz</i>
<i>Aline</i>	<i>(A une glace)In p'tit còp di roudje èyèt on l'lève.</i>
<i>Nènè</i>	<i>On l'lève insi.(Devant casserole)Mon diè don qui sint mwés m'ome.(Casserole rote)Tèns d'abôrd, ène miyète di sint bon.(Prêt à actionner le spray)</i>
<i>Aline</i>	<i>Nènè ! Djoke-tu aveou cès bonbonnes là.</i>
<i>Nènè</i>	<i>E l cène dès cabinets, c'èst pou sinti bon, bèn seûre.</i>

	<i>(La prenant des mains d'Honoré) Eyèt stèle si ?</i>
Honoré	<i>(Il veut la reprendre) C'est da mi.</i>
Nènè	<i>(Ecarte la bonbonne) Tutut !</i>
Honoré	<i>(Plonge sur nènè qui se débat) Rënd mi l'bonbonne !</i>
Aline	<i>Nènè ! Aspèrge lu, nènè.</i>
Nènè	<i>Dji voureût bèn, mè dji n'sét pus qwè dins lès bonbonnes. (Il se relève avec les deuxbonbonnes en main)</i>
Aline	<i>Allèz feû Nènè !</i>
Nènè	<i>Il court et Asperge tout l'monde avec une bonbonne) Tèns va è co d'fèt èradjî !</i>
Honoré	<i>(Il éternue) Ah ! Dji seûs alergique à l'frése dès bos.</i>
Aline	<i>C'est l'aute !</i>
Nènè	<i>(Face à Honoré) Tèns ! (Il reste figés)</i>
Aline	<i>Bravô Nènè ! (Les autres se réveillent)</i>
	Scène 11 Les mêmes+ Yvette et Huguette+Commissaire et Ovide
Casserole	<i>Maria dèi ! Djè n'é m'sau di m'èdwarmu èt dè m'rèvèyî.</i>
Gertrude	<i>Dji dôrmeûs mia di –dins vo brès .</i>
Albin	<i>(Sortant et fermant la porte desw-c) Qwèsqui ça passè ?</i>
Casserole	<i>Ele suicidère no a suicidèz.</i>
Gertrude	<i>Edwarmu tout au d'pus.</i>
Albin	<i>Dji né rèn sintu.</i>
Nènè	<i>Eyèt mi, dji vos é scapèz !</i>
Aline	<i>Oyi, l'fréche dès bwès aura fèt antidote.</i>
Albin	<i>Adon èl fréche dès bos fèt révèyî lès paralysé? E bèn ostant l'sawèz .</i>
Aline	<i>(En avant scène) Di-dins mès brwès, mi érôs.</i>
Nènè	<i>(Il vient vers elle et s'embrassent. Ils sont côté droit.</i>
Gertrude	<i>Ca n'vos done nèn dès idéyes, vous, vîye casserole ?(Ils sont côté droit)</i>
Casserole	<i>Bé... Patience !</i>
Gertrude	<i>Rèn du tout ! Pupont d'tins à piède. (Elle l'embrasse)</i>
Albin	<i>Avou tout ça, dji n'sét nèn si djé fèt ?Dins l'doute...(Il rentre au w-c)</i>
Yvette	<i>(En père noel sauf la tête et le dessus est déboutonés. Tenue légère suivie du commissaire. Ils sont un peu dénudés. Ils vont côté gauche. Vos n'estèz yin commissaire, è bèn vos n'estèz yin ... Vos n'vos rindèz nèn conte ... Bé vos n'estèz yin commissaire.</i>
Commissaire	<i>Dji n'saveût nèn qui c'esteût vous, mi.</i>
Yvette	<i>Mi non pus.</i>
Commissaire	<i>Dj'aveûs ène con.chence qui m'ratindeûs.</i>
Yvette	<i>Dji ratindeûs Ovide , è m'ome.</i>

Commissaire	<i>Qué dalâdje, qué dalâdje...(Albin passe la tête des cabinets)</i>
Yvette	<i>(Au commissaire) Ni crièz nèn si fwart...</i>
Commissaire	<i>Pout mau i sont paralysèz.</i>
Yvette	<i>Vos n'l'estîz nèn, vous, paralysè...</i>
Commissaire	<i>Dji vo è prie...</i>
Aline	<i>Fèyonz chènance di rèn...</i>
Casserolle	<i>Dimèronz à djok !</i>
Ovide	<i>(On l'entend crier) Mè qwèsqui d'jè saveût mi.</i>
Commissaire	<i>Rimètèz vo bobo èt dimèrons à djok . (Il cache la tête d'yvette sur sa poitrine)</i>
Ovide	<i>(Entrant de gauche.Même jeu que pour les deux autres) Madame, dji n'pouveûs nèn sawèz.</i>
Huguette	<i>Eyèt mi?</i>
Ovide	<i>Dji pinseût qui vos èstîz m'feûme !</i>
Huguette	<i>Eyèt mi dji pinseût qui c'èsteût Châles è m'ome !Vo commissaire !!</i>
Ovide	<i>Qué dalâdje ! qué dalâdje !</i>
Huguette	<i>Ni crièz nèn insi.</i>
Ovide	<i>Pont d'embaras,i sont tèrtout paralysè.</i>
Aline	<i>Vaureût p'tête mia.</i>
Huguette	<i>Vos n'l'estîz nèn,vous paralysè...</i>
Ovide	<i>Dji vo è prie...</i>
Commissaire	<i>C'est tro fwart !Vos m'avèz trompèz !</i>
Huguette	<i>Châles !</i>
Ovide	<i>Yvette ! Vous ètou, vos m'avèz trompèz ! (Noir)</i>
	Rideau du 2
	Acte 3
	Le 3^{ème} se joue sur un tempo rapide et les portes claquent !!!
	Scène 1
	Yvette-Huguette-Ovide- Commissaire-Aline-Nènè
	Quelques heures plus tard après minuit
	(Musique de douce nuit)
	Honoré est costumé et maquillé pareil au bonshomme de neige.(Figés) A gauche,Ovide et Djean le commissaire en train de s'empoigner.(Même jeu, a droite Huguette couchée et Yvette à cheval dessus voulant l'empoigner.La cellule est vide.
Aline	<i>(Au téléphone)Douce nuit...E m'ouye, oyi...Come dji t'èl dit m'fïye, Prèsse à s'tignî come dès tchèns...Adon djé du leûs stichî èn e boune dôse di paralysant... Dji t'expliqu'ré pus taurd...C'est pou ça qui l'èst deûs èûres au matin, èyèt qu'on èst nèn co adé vous...Oyi... Nènè a du fèt l' ronde avou Albin... bèn oyi, dé qu'posibe...Tchawe...(Elle</i>

	raccroche) <i>Qwèsqui d'j'va fét avou mès omes ?Si dji spitroule d'èl frése dès bos, i vont r'vènu à zèlle, èyèt i vont co sploter. C u qu'èst bon, c'èst qui sont co djalous yin d'l'aute, adon i s'véye nus co voltête...</i>
	Scène 2 Les mêmes + Albin et Nènè
Albin	(Qui entre et retire sa canadienne au porte-manteau) <i>Adon ?</i>
Aline	<i>Dji n'ôse nèn lès rèveiyê.</i>
Albin	<i>Dji vous bèn crwère.(Nènè même jeu au porte manteau)</i>
Aline	<i>Adon m'nènè ?</i>
Nènè	<i>C'èst tchaud Châlerwè.Pire qu'au carré, dji t'èl dit,mi.</i>
Albin	<i>Li tout, c'èst di n'né s'moustrer, Dayeûrs on n'aureût p'tête du s'abiyê en père nowé. (Est près de Honoré.Honoré éternue)Ah ! L'boulome di nive à s'tchèrni.</i>
Aline	<i>C'èst Honoré.</i>
Albin	<i>I n'faureût jamé yèsse sins goutte droci...</i>
Aline	<i>Djè l'é bèn arindjî, hein ?</i>
Albin	<i>Arindjî, i l'èsteût dja d'avant.</i>
Nènè	<i>Dji more di fwîn.</i>
Albin	<i>Gn-a co sakantè pistolet au réfectwère.</i>
Nènè	<i>Dji n'voureût vos è privé.</i>
Albin	<i>Fèyèz, fèyèz...Mi l'poulet cury , ça n'mi goute nèn.</i>
Aline	<i>C'èst du canibalisme...</i>
Albin	<i>C'èst come si vo don.rîz dès vitoulet à mindjî à in pourcia...</i>
Nènè	<i>Dji m'va d'è satchî yin. (Il sort avant gauche)</i>
Albin	<i>Dins tout lès cas, c'ès t-in brave garçon, vos lidjeû .</i>
Aline	<i>I faut co qui dj'èl présinte à mès parints.</i>
Albin	<i>C'èst l'momint...(Il rit)</i>
Aline	<i>E m'pa , l'a dja aperçu...</i>
Albin	<i>En côp d'vint. Eyèt displomèz.</i>
Aline	<i>Vos rièz vous ?</i>
Albin	<i>Non qui dji n'rit nèn. El chef èt l'comissaire qui vont yèsse en mourgagne La qui s'sont trompèz ,yin l'aute. Bondjou l'ambiance...</i>
Aline	<i>Mètèz-vous à leûs place.</i>
Albin	<i>On n'm'a nèn d'mandèz m'avis...</i>
Aline	<i>Zèlles non pus.</i>
Albin	<i>Min.me casserole èt gertrude font dès galipètes dins ène tchambe du d'zeûs.Mè mi broke...(Il rit)Ele feûme du chef, èle èst bèn....</i>
Aline	<i>E m'mame ètou èst co bèn.</i>
Albin	<i>Ah mè dji n' dit nèn. L'âdje nè nèn l'mi.me.</i>
Aline	<i>E m'pa aura du vèye èle candj'mint.</i>

<i>Albin</i>	<i>Oh,oh... Vos mame èst spitante</i>
<i>Aline</i>	<i>Dji vo è prie.</i>
<i>Albin</i>	<i>Dji n'damndré au chef, quant i sra rèvèyî.</i>
<i>Aline</i>	<i>El chef i l'èst djalous come quates.</i>
<i>Albin</i>	<i>Avou ène djoune pouye i n'èst qu'djusse.Mè vo pa ètou disfind s'bouket.</i>
<i>Aline</i>	<i>Oyi...Pourtantb yeûse, i font leûs vikérîye chacuin d'leûs costè.</i>
<i>Albin</i>	<i>E bèn i n'faut qu'ça pou r'mète lès afères d'alure.</i>
<i>Aline</i>	<i>Vos pinsèz ?</i>
<i>Albin</i>	<i>Vos m'è dirèz dès nouvèles.</i>
	Scène 3 Les mêmes et Nènè.
<i>Aline</i>	<i>Ca m'feûd rudmint pléji.</i>
<i>Albin</i>	<i>El niût d'nowé, ès -t-ène niût magique.</i>
<i>Aline</i>	<i>Magique, magique...D ji n'seûs nèn in magicien,mi.Comint s'qu'on va s'y prinde ?</i>
<i>Albin</i>	<i>In côp d'fréje dès bos èt tertout èst d'ssus pîd.</i>
<i>Aline</i>	<i>Eyèt bagare au saloune, non merci.</i>
<i>Albin</i>	<i>Djé ène idéye.On lès mèt coutchî au lawaut.</i>
<i>Aline</i>	<i>Nèn tertout èchène.</i>
<i>Albin</i>	<i>Non hein vous. Coupe pa coupe.Sins lès rèveiyî, ça n'va nèn yèsse aujîye.</i>
<i>Aline</i>	<i>Lès grandès maneûves,Albin ! sins ça on n'èst sôrtira nèn. Montons toudis coutchî lès omes.</i>
<i>Albin</i>	<i>Boune idéye, pasqui c'èst lès omes qu'on couminçi à s'apougnî.</i>
<i>Aline</i>	<i>Ca n'va nèn yèsse aujîye di lès pwarter aud'zeûs.</i>
<i>Albin</i>	<i>Gn-a lès mots magiques, lès mot clés pou lès fèt boudjî.</i>
<i>Aline</i>	<i>Eyèt vos lès con.chèz ?</i>
<i>Albin</i>	<i>Si dji lès con.chreût i n'srîz nèn magiques.</i>
<i>Aline</i>	<i>Purdèz lès, yin à yin èt montèz lès au lawaut.</i>
<i>Albin</i>	<i>Non m'fi non. Djé dja dansèz avou Gertrude et m'fèt rabrèsî pa casserole.</i>
<i>Nènè</i>	<i>(Entrant en s'essuyant la bouche)Clapant èl poulet cury !</i>
<i>Albin</i>	<i>(Près de Ovide et le commissaire)Poulet cury...(Grimace)Dji voudreût bèn c'èst fèt boudjî cès cokia si, mi...(Le commissaire se relève et fait le coq)</i>
<i>Aline</i>	<i>Cokia ! C'est l'mot magique pou m'pa.</i>
<i>Albin</i>	<i>Rèn d'pus djusse !In skèteût d'pouye come li.(Il déambule sur la scène en faisant et imitant un coq)</i>
<i>Aline</i>	<i>Asteûr i faut l'fèt monter à l'étadje.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Quant dji va raconter çoula à Lîdje, I n 'mi crwéront jamés...</i>
<i>Albin</i>	<i>(Derrière le commissaire en tapant dans les mains)Allèz commissaire, enfin dji vous dire, allèz m'cok, l'enseignî ès t à l'étâdje.</i>

Nènè	<i>(Au gsm) I faut qui dj'èl raconte au è coumarade.</i>
Aline	<i>(Même jeu) Allèz papa...Allèz m'cokia.</i>
Nènè	<i>(Qui rit) Come dji vos l'dit...</i>
Albin	<i>Aline ! Fèyèz l'pouye, sins qwè, on n'est vudra nèn.</i>
Aline	<i>Ele pouye ?</i>
Albin	<i>In coq, ça cache à pouye...(Elle fait la poule)</i>
Nènè	<i>Oyi, oyi...C'ès t-ène djolîye pouye ,oyi, come dji t'èl dit...Pus vré qu'nature...</i>
Albin	<i>Asatchè'l au lawaut. Allèz i va vo chure. (Tape dans les mains) Allèz commissaire chuvèz l'pouye.</i>
Aline	<i>Ca yèst i m'chûs. (L e commissaire la suit et ils sortent fond gauche)</i>
Scène 4	
Les mêmes – Aline et le commissaire	
Albin	<i>Dèdja ène bièsse di mwinse.</i>
Nènè	<i>Non-na, qui dji n'seûs nèn in clatcheûs...Oyi à torate. (Il raccroche)</i>
Albin	<i>Eyèt pou l'chef, qué mot magique ?</i>
Nènè	<i>Dit è m'pouye èl ni pou mau avou s'pa ?</i>
Albin	<i>Non fèt puisqui c' èst s'pa.</i>
Nènè	<i>E s pa pou l'momint c'ès t-in cokia..</i>
Albin	<i>Pon d'embaras, èt si i croke èl pouye, on l'intindra.</i>
Nènè	<i>Nini sét bèn s'disfinde tout seûle. Ele lî mètreût in còp d'pîd à s'tièsse di cokia tossi pire qu'in còp d'pîd di t'ch'fau. (Albin tourne le dos à Ovide)</i>
Albin	<i>Di tch'fau ! (Ovide fait le cheval)</i>
Ovide	<i>Ovide imite le cheval et Albin saute sur le dos d'Ovide)</i>
Albin	<i>Comprid! Dji l'amwène au lawaut!</i>
Ovide	<i>(Même jeu)</i>
Albin	<i>Chef! Nèn vo pîd dins m'dos, si vo plét.</i>
Nènè	<i>Oh,oho,oh...Dji né jamés passè in ossi bia rèveiyon.</i>
Albin	<i>(Qui galope sur le dos d'Ovide)Quant dji sré montèz.</i>
Nènè	<i>Vos èstèz montèz !</i>
Albin	<i>C'èst malèns. L'fréje dès bos à l'feûme du commissaire</i>
Nènè	<i>A m'bèle mame ?</i>
Albin	<i>Si vos vlèz.</i>
Nènè	<i>Dji n'ôsreût nèn.</i>
Albin	<i>Allez hue chef ! (Ovide sort en imitant le cheval)</i>
Scène 5	
Nènè-Huguette	
Nènè	<i>(Prend le spray)A nos deûs bèle mère.(Il l'asperge) La...</i>
Huguette	<i>(Qui bouge.Elle crie)Ah !</i>
Nènè	<i>Ni crièz nèn, dji seûs si.</i>

<i>Huguette</i>	<i>Ele va m'maxauder ?</i>
<i>Nènè</i>	<i>Pon d'embaras, èle èst d'bos.</i>
<i>Hugutte</i>	<i>Poureût valu qu'èle couch' ni skète nèn.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Tèrmètant qui dj'èl lèv, vos vos lèvèz. Allèz-y</i>
<i>Huguette</i>	<i>Maria mame, on n'a pus vint ans...</i>
<i>Nènè</i>	<i>C'est l'momint ou adon d'jèl léye ritchère.</i>
<i>Huguette</i>	<i>L'èst bon, c' st -ène èradjîye. Tènèz l' bèn m'fi.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Adon ?</i>
<i>Huguette</i>	<i>Lèyèz tchère.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Dji m'va lèyî à quate pattes.</i>
<i>Huguette</i>	<i>(Près d'elle) Tu n'mouf'téye pus, hein.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Oh,oh...Nèn profitez nèn.</i>
<i>Huguette</i>	<i>(Qui s'écarte) Si d'j'èsteûs dins lét di s'ome, èle èsteût bèn dins l'cèn du mèn.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Vos autes, vos èstèz p'tète abutuwez ?</i>
<i>Huguette</i>	<i>Nos avonz d'èl pratike, mè si nè nèn ène réson ... (Elle est près d'Honoré) On direût in vré. (Il éternue. Elle sursaute)</i>
	Scène6 Les mêmes + Aline
<i>Aline</i>	<i>(Qui entre)Maman !</i>
<i>Huguette</i>	<i>Aline ! (Elle avance vers Aline)</i>
<i>Aline</i>	<i>Maman ! (Même jeu)</i>
<i>Huguette</i>	<i>Aline ! (Même jeu)</i>
<i>Nènè</i>	<i>C'est come au cinoche...Ele grande scène avou du sentimint. (Grande musique cinéma. Il s'assied sur le cabinet.</i>
<i>Aline</i>	<i>Maman !</i>
<i>Nènè</i>	<i>Aline ...</i>
<i>Huguette</i>	<i>E m'fiye.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Ratè... (Elles sont dans les bras l'une de l'autre)</i>
<i>Huguette</i>	<i>Qué afêre.</i>
<i>Aline</i>	<i>Quant èsse qui vos z 'allèz vos djokéz ?</i>
<i>Huguette</i>	<i>Tant qu'a mi...Djé prije ène boune décision. Vo papa, vo papa...</i>
<i>Nènè</i>	<i>Rèn qu'vos papa...</i>
<i>Huguette</i>	<i>Eyèt noulu d'aute !</i>
<i>Nènè</i>	<i>Co ratè.</i>
<i>Aline</i>	<i>A l bouneûr insi. Ene famîye ritrouvéye. Enfin nos z'alons yèsse loyîs lès uns au è autres</i>
<i>Nènè</i>	<i>Et lès autes ou è un...</i>
<i>Aline</i>	<i>Et lès autes ou è un...</i>
<i>Nènè</i>	<i>Gangnî !</i>
<i>Huguette</i>	<i>(Change de tons)Dji vous bèn , mè faut qui quandje ètou, sins qwè...</i>
<i>Aline</i>	<i>I quandjra !</i>

<i>Huguette</i>	<i>Dji nè sét rèn , mi.</i>
<i>Aline</i>	<i>I quandjra !Mmin.me si dji dwès lô cauper...</i>
<i>Nènè</i>	<i>(Haut) Non nèn ça !!!</i>
<i>Aline</i>	<i>Lô cauper ès gsm èyèt foute au lons ès répertwère.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Scapèz ! Tins qu'èle ni lô caupe qui ça...</i>
<i>Huguette</i>	<i>Eyusse qui sont lès omes ?</i>
<i>Aline</i>	<i>Djé mètu papa dins l'deûsième tchambe. Purdèz l'bombe à l'fréje pou l'rèvèyî èyèt après...</i>
<i>Nènè</i>	<i>En vwètture Huguette...</i>
<i>Huguette</i>	<i>C'est dja ça qui djé voulu lô fét gn-a sakantè eûres... l' surpriche d'èl nowé.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Tèrmètant qu'on nè nèn à pauques, i l'è co tins.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Divant d'monter, dji m'va bwère in còp au réfectwère.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Gn-a in flèch'tau d'peket, dins ène armwère. Ca vos f'ras du bèn bèle mame.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Bèle mame ?</i>
<i>Aline</i>	<i>Oyi...C'est nènè.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Nènè au cabinet, dji sét c'qui c'est...(Elle sort avant gauche)</i>
	Scène 7
	Aline-Nènè-Gertrude- Albin et Huguette
<i>Aline</i>	<i>Nèn aujîye d'èlver sès parints.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>(Venant du milieu gauche)Jwèyeûs nowé !</i>
<i>Aline</i>	<i>Adon Gertrude ?Casserole ?</i>
<i>Gertrude</i>	<i>I blinke ! Djè l'é scurèz au savon d'marseille.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Quant dji va raconter ça à Lîdje...</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Asteûr i l' ès t-en pane...</i>
<i>Nènè</i>	<i>Viagra !</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Di toubac.I l'ès t –en pane di toubac...</i>
<i>Nènè</i>	<i>Ah bon...</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Dji m'va au cabaret du cwin, li qwé in paquet...Baye, baye...(Elle sort mileu droit)</i>
<i>Aline</i>	<i>A l'amour, ça vo quandje ène feûme.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Pouqwè donc ?</i>
<i>Aline</i>	<i>Tu n'pout nèn comprinde.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Pouqwè donc ?</i>
<i>Aline</i>	<i>(L'imitant) Pouqwè donc...Pasqui t'ès t-ène ome.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Pouqwè donc ?</i>
<i>Aline</i>	<i>Qui t'ès t-ène ome ? I faut d'mander à t'pa, m'fi.</i>
<i>Albin</i>	<i>(Vient du mileu gauche) Dji, né nèn yeût aujîye à li stinde.Dji vèns d'véye casserole. Qué bouversemint, c'est bèn simpe, dji n' l'aveût nèn r'conu. C'ès t-ène casserole qui blinkéye asteûr.Eyèt vo mame ?</i>
<i>Nènè</i>	<i>Ele bwès in còp donc...</i>

<i>Albin</i>	<i>Bon, èt bèn mi dji m'va à l'culote. Lès émôcions ça m'tape dissus lès intèstins mi (Veut prendre la bombe)</i>
<i>Aline</i>	<i>Albin !Nèn l'fréje dès bos. C'est pou m'mame...</i>
<i>Albin</i>	<i>Ele dwès d'aller au...</i>
<i>Aline</i>	<i>Pou rèveyî m'pa !</i>
<i>Albin</i>	<i>Djusse !Adon, dji bouch'ré m'néz. (Il va vers les toilettes)</i>
<i>Nènè</i>	<i>I l'a ène sakwèz à s'dispouye, donc è m'ome...I l'èst toudis au cabinet.</i>
<i>Albin</i>	<i>(Avant de refermer la porte.Pince son nez) Li grand bleu...</i>
<i>Aline</i>	<i>Dji né nèn sési.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Allons nini, c'est l'fim, hein, de luc pèton èyusse qui plonge en apnée, hein...</i>
<i>Huguette</i>	<i>Bon . Al'atake ! (Prend le spray fraise des bois)</i>
<i>Aline</i>	<i>Qui ça vaye bèn maman.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Jamés i m'crwèront...Qué ambiance.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Enfin ène vikérîye sérieûse va couminçî...(Elle sort et va à gauche)</i>
<i>Aline</i>	<i>Allélouia...</i>
<i>Nènè</i>	<i>Sins pyjama....</i>
<i>Aline</i>	<i>Gn-a co l'aute à tréter.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Bon divant ça, dji m'va mindjî in pistolet, dji pinse qui gn-a co yin.</i>
<i>Aline</i>	<i>Et quant gn-a pout yin gn-a pout deûs.Dji coumince à yèsse sicrante... (Il sortent en avant gauche)</i>
	Scène 8 Honoré-Yvette <i>Scène bleutée et poursuite. Musique douce et romantique.</i> <i>Le bonshomme de neige bouge et Yvette en père noel se relève</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Il éternue)</i>
<i>Yvette</i>	<i>A vos souhaits !</i>
<i>Honoré</i>	<i>Merci !</i>
<i>Yvette</i>	<i>I gn-a nèn d'qwè...</i>
<i>Honoré</i>	<i>Fét nèn tchaud.</i>
<i>Yvette</i>	<i>I n'èst qu'djusse pou in bonshomme di nive.Sins qwè, vos allèz fonde.</i>
<i>Honoré</i>	<i>C'est vous qui m'fèyèz fonte.</i>
<i>Yvette</i>	<i>Merci, vos èstèz djinti.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Dji seûs mwart ?</i>
<i>Yvette</i>	<i>Si vos l'èstèz ,mi ètou, putète.Tout d'in côp djè m'seûs sintîye tossi rwète qu'in bouket d'bos.</i>
<i>Honoré</i>	<i>C'est l'paralysant.I l'a finit s'èfet.</i>
<i>Yvette</i>	<i>Ah bon...Dji m'sint toute èfoufîye.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Notèz bèn si dji seûs mwart, dji seûs bèn binauche.</i>
<i>Yvette</i>	<i>Pouqwè ?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Dji vleût m'suicider.</i>
<i>Yvette</i>	<i>Qué n'drôle d'idéye. Dji va m'achire èn' miyète, dji seûs naujîye. (Elle</i>

	<i>entre et s'assied dins l'gayole)</i>
Honoré	<i>Dji vo chûs, di-dins vo p'tite gayole...</i>
Yvette	<i>Pouqwè vo fét maluzance ?</i>
Honoré	<i>Djé lèyî m'gayole au lôdje èyèt m'canari è s t èvolè...Avou yin qui tchanteût mia qu'mi.</i>
Yvette	<i>Mi è m'canari i pièd cès plomes èt i trouv co l'moyin d'aller tchanter avou ène aute.</i>
Honoré	<i>Quant on a in djoune canari come vous, on n'vûde nèn di s câdje.</i>
Yvette	<i>Lès maules di canari di vales nus nèn grand chôse.</i>
Honoré	<i>Lès omes di t'si non pus. Dji pinseût d'awèz ène emiyète di réconfôrt pou s'niût si èyèt broke...</i>
Yvette	<i>Mè droci ; c'èst m'ome què chef.(Stop lumière et musique)</i>
	Scène 9 Les mêmes
Honoré	<i>Berwète! L 'bia rêve di nowé èst fini...</i>
Yvette	<i>Pouqwè ?</i>
Honoré	<i>Pasqui vos vos lomèz Yvette èt vos èstèz dins lès trèyins come mi.</i>
Yvette	<i>Djusse ! E m'ome à coutchî avou l'feûme du commissaire.</i>
Honoré	<i>Si dji pout vos rassurer, gn-a yeût méprije.</i>
Yvette	<i>Grosse prije, oyi.</i>
Honoré	<i>Comprid, èle scène poétique èst oute.</i>
Yvette	<i>Mi qu'a sacrifyî è m'djounèsse pou in vî man.nèz paréye.</i>
Honoré	<i>Oute èt lons èri co.</i>
Yvette	<i>Mi qu'a toudis d'mèrèz drwète.</i>
Honoré	<i>Djusqu' a gn-a sakantè eûres...</i>
Yvette	<i>Comint ça ?</i>
Honoré	<i>Oh ?Oh...Dji n'vo tape nèn dès boulot d'nive, mè djé tout chuvû.</i>
Yvette	<i>Oyi, djè l'aveût rouvyî.</i>
Honoré	<i>Nèn djinti pou l'commissaire.</i>
Yvette	<i>Bo, i l'èst scan s'ome la.</i>
Honoré	<i>li... i n'arête nèn.</i>
Yvette	<i>Dji n'seûs nèn insi, savèz, C'èst t-in concours di circonstance.</i>
Honoré	<i>Pou vo canari ètou, dji crwès.</i>
Yvette	<i>I l'a quant min.me bèn sintu qui c n''èsteût nèn mi</i>
Honoré	<i>Au goût , c'èst malôjîye.</i>
Yvette	<i>Nèn au goût, au touchî...</i>
Honoré	<i>Putète, dji seûs mau mètù pou d'è d'viser.</i>
Yvette	<i>Mi... si nè nèn du raplala..</i>
Honoré	<i>Dji vo crwèt, dji vos crwèt. Vos allèz m'fét fonte tout ètir.</i>
Yvette	<i>Dji m'èrva à l'maujo.</i>
Honoré	<i>Dji crwèt qui vos ratind aud'zeûs.</i>
Yvette	<i>El cèns qui ratind n'a nèn ôse.Pus taurd. (Elle sort de la cellule)</i>

Honoré	<i>Domâdje ! Vos aurîz pus vos rabistoker dissus l'côp.</i>
Yvette	<i>Dijèz, si i vous fêt co dès misères, dijèz lê qui l'aura à fêt à mi. Enfin qui n'aura pus rên à fêt du tout. Jwèyeûs nowé pitit boulot d'nive... (Elle sort côté droit)</i>
Honoré	<i>Jwèyeûs nowé...</i>
	Scène 10 Honoré-Ovide
Ovide	<i>(Entre en courant côté gauche. Va porte avant gauche) Il ouvre la porte) Oh ! Pardon (Il referme de suite)</i>
Aline	<i>(On l'entend) On toque divant d'intrer.</i>
Ovide	<i>(Il ouvre la porte des cabinets) Oh pardon !</i>
Albin	<i>(On l'entend) On pout bèn lire à s'auje li droci !</i>
Honoré	<i>Chef !</i>
Ovide	<i>(Se retourne) Qui éstéz ?</i>
Honoré	<i>(Accent flamand) Bé l' flamind, da.</i>
Ovide	<i>Qué Flamind ?</i>
Honoré	<i>Li cèn que tu as zigouyé.</i>
Ovide	<i>Allèz, allèz...</i>
Honoré	<i>Te rapèle pus fieû ?</i>
Ovide	<i>Dji coumince à piède pîd. Dji m'èdôme, dji m'ritrouv' dan èn tchambe du d'zeûs...</i>
Honoré	<i>In si djinti Flamind come mi, li fêt passer s'amer.</i>
Ovide	<i>Djé dès visions. E m'feûme, pus m'feûme, in boulome di nive, in flamind...</i>
Honoré	<i>In fantôme Flamind!</i>
Ovide	<i>Si tu vous... Ha ! Dji m'va prinde l'èr... (Il va vers le fond) Dji m'va bwère in r'montant au cabaret du cwin. (Il est sorti à droite).</i>
	Scène 11 Honoré- Albin- Aline – Nènè-Gertrude et Hugnette
Honoré	<i>(Il sort de la cellule) Dji coumince à bèn plére, mi droci. (Va se replacer ou il était) La , ni vu ni conu. (La chasse des cabinets va)</i>
Aline	<i>(Entrant avant gauche) Qué tempéramint nènè.</i>
Nènè	<i>(Il mange un pistolet) A lidje , on ès t-insi, zésse, dès tchaud-lapèns...</i>
Albin	<i>(Sort) Bouw, qu é pènéye... Dji m'va r'qwé l'fréje dès bos adé vo mame.</i>
Aline	<i>Toquèz divant d'intrer.</i>
Albin	<i>Oyi,oyi... Qué pènéye mès djins. (Il sort fond gauche)</i>
Nènè	<i>Qué ambiance...</i>
Gertrude	<i>(Venant de droite) Djé s'toubac ! Djé rèscontrèz l'chef au cabaret. Djé du li r'monter l'moral. On z'a bû deûs, trwès goutes, ça va mia. Mi dji seûs à cènq cint !</i>
Aline	<i>Casserole va cliquoter du couvièke...</i>
Albin	<i>(Entre côté gauche) Qué dalâdje !</i>
Aline	<i>Qwè ?</i>

<i>Albin</i>	<i>El commissaire èst tout seûs dins s'tchambe.</i>
<i>Aline</i>	<i>E m'mame ça brouyî d'uche.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Casserole ! Ele va m'èl sicrandi ! (Elle sort en courant et va côté gauche)</i>
<i>Albin</i>	<i>Aie,aie, aie...</i>
<i>Aline</i>	<i>Dire qu'èle aveût prîd dès bounes résolucion.</i>
<i>Nènè</i>	<i>(Il rit) Oh,oh,oh...</i>
<i>Albin</i>	<i>Oyi, mè i fét gnût come dins l'cu dins nége dins cès mansardes, la.(Dépose la bonbonne de spray près de l'autre)</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Rit)</i>
<i>Albin</i>	<i>(Montrant le bonshomme de neige) Ni rit nèn zésse, twè, èl boulome di nive.</i>
<i>Aline</i>	<i>(Prend la bonbonne) Dji m'va l'rèdwarmu.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Non !</i>
<i>Aline</i>	<i>(Agite le spray) Tèns ! Fét d'bia rêve.</i>
<i>Huguette</i>	<i>(Entre côté gauche) Gn-a ène sakîz qui m'a bourèz à l'uche, dji né yeût qui l'tins di r'mète èl dizeûs du costume.</i>
<i>N ènè</i>	<i>Qué ambiance.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Eyèt vo pa n'a dja rèn dit.</i>
<i>Aline</i>	<i>Ci n'èsteût m'pa !</i>
<i>Huguette</i>	<i>Ah bon. Quisqui c'èsteût ?</i>
<i>Aline</i>	<i>El vî casserole.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Casserole !.(Elle rit) Trop taurd !</i>
<i>Albin</i>	<i>Ca l'fét rire !</i>
<i>Huguette</i>	<i>Bo...C'est la –dins , qu'on fét l'mèyeûse dès soupes.</i>
<i>Aline</i>	<i>Maman, tu l'fés exprès.</i>
<i>Albin</i>	<i>Oyi l'a vos l'fièz exprès...</i>
<i>Huguette</i>	<i>(A Albin) Twè téje-tu !.</i>
<i>Albin</i>	<i>Oh l'est bon insi. Dji prind m'bonbonne èt dji m'va au château pousse fort.(Veut prende les bonbonnes.)</i>
<i>Huguette</i>	<i>E l situation èst grav' mè nèn désespéréye.</i>
<i>Albin</i>	<i>Dji n'sét l'quène èl quène. Dji prind lès deûs.</i>
<i>Aline</i>	<i>Bon maman, i faut d'aller tout d'chûte dins l'tchambe D'è m'papa.</i>
<i>Huguette</i>	<i>C 'ès t qui dj'aveûs cru fét.</i>
<i>Albin</i>	<i>(Près du boshomme de neige) Djé rêveiyî l'commissaire, dji vo dit ça , dji n' vos dit rèn... (Asperge le bonshomme de neige) Tèns ça c'est pour twè !Qui ça fuche çu qu'ça vouye. (Puis il asperge les w-c) Oyi, c'est ça fréje dès bos.(Il entre w-c)</i>
<i>Aline</i>	<i>Allèz maman ,i faut r'monter.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Dji coumince à scrandi.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Allèz-è bwère ène goutte dins l'rèfectwère.</i>

<i>Huguette</i>	<i>Boune idéye ! Nènè ! (Elle sort avant gauche)</i>
	Scène 12 Aline-Nènè- Honoré puis Yvette
<i>Aline</i>	<i>I faut qui dji monte véye qwè dins lès tchambes.Dji pinse qui gn-a trwès.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Allons-y véye, donc...</i>
<i>Aline</i>	<i>Oh,oh,oh... Véye seul'mint (Ils vont sortir fond gauche)</i>
<i>Nènè</i>	<i>Nini. Tu m'prind pour qui donc ?</i>
<i>Aline</i>	<i>(l'imitant)Nini...(Il ssot sortis à gauche)</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Bougeant) Djé èm'sau di m'èdwarmu èt dè m'rèvèyî.</i>
<i>Yvette</i>	<i>(Venant fond froid) C'est co mi !</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Avance vers elle) Dji seûs co droci.</i>
<i>Yvette</i>	<i>Nèn moyens di r'trouver Ovide.Dji voudreûs bèn racaploter lès bidons.</i>
<i>Honoré</i>	<i>I l'a bû saknatès goutes avou Gertrude au cwin.</i>
<i>Yvette</i>	<i>Saligot !</i>
<i>Honoré</i>	<i>Non-na c'est l'coumère da casserole.</i>
<i>Yvette</i>	<i>I va m'èle payî. (Elle sort fond droite)</i>
<i>Honoré</i>	<i>Vènèz droci ! (La suit) Vos m'avèz mau comprîd.(Il sort fond droite.</i>
	Scène 13 Albin-Commissaire-Casserole- Huguette
<i>Albin</i>	<i>(Sort des w-c) Gn-a pus rèn qui va. Dji m'va div'nu constipèz mi, dins s'dalâdje si. Dji m'va bwère ène goutte (Il va sortir avant gauche) Tu n'voureûs nèn.(Il est sorti)</i>
<i>Commissaire</i>	<i>(Entrant fond gauche) Dji m'dimande çu qu'dji fèyeût dins s'lét la. On pièdreût bèn l'tièsse droci. Qué niût mès djins. (Se dirige vers les w-c) Dji m'è souvènré di s'nowé si. (Il rentre dans les w-c)</i>
<i>Casserole</i>	<i>(Transformé.Bien propre sur lui. Il est en peignoire) E bèn Casserole è m'fi,è s'niût si, t'radjon.ni di dije ans. Qué tempéramint Gertrude. Ene miyète mwins fèl après awèz stî r'qwè m'toubac. Dayeûrs èle èst tcheûte èdwarmuye. Dji m'va mindjî è m pistolet au poulet cury.(Il sort en avant gauche)</i>
	Scène 14 Aline-Nènè- Huguette- Honoré et Ovide
<i>Aline</i>	<i>(Venant fond gauche) Eyusse quèl'est co m'mame ?</i>
<i>Nènè</i>	<i>Djé m'tièsse qui toûne , hein mi. Ca va tro råde.</i>
<i>Aline</i>	<i>El e boulome di nive èst pètè au diâle.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Ma, aie,aie...Qué ambiance...</i>
<i>Aline</i>	<i>Poureût vallut n' vaiye nèn fèt du grabûche à l'vile.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Lidje asto Châlerwè, c'est l'vatican m'fi...</i>
<i>Huguette</i>	<i>(Entre et parle toujours vers le réfectoire) N'è fèyèt nèn ène maladîye non pus.</i>
<i>Aline</i>	<i>Ah maman, i faut r'monter.L 'tchambe èst prèsse.</i>
<i>Huguette</i>	<i>C'est bèn pou vo fèt pléji.</i>

<i>Nènè</i>	<i>Eyèt ène miyète pou m'bia père, èl commissaire...</i>
<i>Huguette</i>	<i>Ca lî à fét in choc à Casserole, quant dji lî é apriid l'afêre.</i>
<i>Aline</i>	<i>Vos n'èstîz nèn oblîdjî d'lî dire.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Ene miyète di r'conèchance, ça n'fét pon d'tôrd.</i>
<i>Honoré</i>	(Honoré vient de droite. fond mileu. Il regarde et repart en courant)
<i>Nènè</i>	(Qui l'a vu) El bomume di nive.Ma qué ambiance... (Il court en le suivant)
<i>Aline</i>	Nènè ! (Elle le suit et sort à droite)
<i>Huguette</i>	(Suit le mouvement et revient) Dji né jamé ostant couru èl niût d'nowé.
<i>Casserole</i>	(Entrant) Dijèz qwèsqui dj'va dire au commissaire ?
<i>Huguette</i>	<i>Rèn bèn seûre.</i>
<i>Casserole</i>	<i>Oyi mè c'ès t-in camarade.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Réson d'pus.</i>
<i>Casserole</i>	<i>I sreût mwés.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Non na , ça l'rafîreût quéqfîye. C a vos frèz pléji vous qui Gertrude...</i>
<i>Casserole</i>	<i>Ah bèn seûre qui non,. Gn-a pon d'tins qu'on s'conèt.</i>
<i>Huguette</i>	<i>Bon d'abôrd...</i>
<i>Casserole</i>	<i>Dji m'va dire à Albin qui l'mète en vèyeûse.(Il sort en avant gauche)</i>
<i>Huguette</i>	<i>Et mi dji m'va l 'fét monter d'in cran l'veiyeûse.</i>
<i>Ovide</i>	(Entrant franc battant fond venant de droite)El boulome di nive èst rintré si ?
<i>Huguette</i>	<i>Dji né rènn vu.</i>
<i>Ovide</i>	<i>I coureût après m'feûme.</i>
<i>Huguette</i>	<i>In tchaud boulome di nive ,qwè...</i>
<i>Ovide</i>	I faut qui dji lès r'trouv' divant qu'èl ni l'fèye fonte.(Il sort à droite. La chasse des w-c se fait entendre)
<i>Huguette</i>	Dji m'va cachîz avèz -vous !(Elle sort en courant côté droit)
Scène 15	
Commissaire- Honoré- Aline-Nènè	
<i>Commissaire</i>	<i>Maria dèl !(Il a les deux spray dans la main)Va-è sawèz qwè avou ça.On n'vwèt pus noulu, li droci.</i>
<i>Honoré</i>	(Venant de droite. Il est essoufflé) Nèn aujîye. Yvette s'esplike avou s'ome èt mi djé pètèz au diâle.
<i>Commissaire</i>	<i>Qui ésté vous ?</i>
<i>Honoré</i>	<i>Ci nè qu'mi commissaire.</i>
<i>Commissaire</i>	<i>Qui vous ?</i>
<i>Honoré</i>	(Près de lui à droite) Honoré !
<i>Commissaire</i>	<i>Conèt pon d'Honoré. Vos èstèz in travesti qui tchante dins l'bwèse droci pus lons.</i>
<i>Honoré</i>	<i>In travesti ? Bé non, dji seûs l'cèns qui vouleût s 'fét maluzance.</i>
<i>Commissaire</i>	Ah non ! Pus vous. (Il l'asperge avec le spray)
<i>Honoré</i>	(Eternue) Fréje dès bos...
<i>Commissaire</i>	Adon c'est l'aute. (Même jeu avec l'autre spray. Honoré reste figés) La,

	<i>toudis tranquête avou s'ti si.</i>
Aline	<i>(Venant de fond droit entre en courant) Ah papa !</i>
Commissaire	<i>Aline.</i>
Aline	<i>Jwèyeûs nowé papa.</i>
Commissaire	<i>Jwèyeûs nowé ètou.</i>
Aline	<i>Ah i l'èst la l'boulome di nive ?</i>
Commissaire	<i>I l'èst d'bos. Eyèt maman ?</i>
Aline	<i>Au lawaut, èle vos ratind papa.</i>
Commissaire	<i>Dji seûs bèn binauche d'èl ritrouver.</i>
Aline	<i>Dji m'èst doute.</i>
Commissaire	<i>Dayeûrs dji n' vous pus jamés l'quitter.</i>
Aline	<i>Léye non pus papa.</i>
Commissaire	<i>Pouqwè pasqui l éye ètou mi quitte tanawète in côp ?</i>
Aline	<i>Non, non, non... (Elle est passée du côté droit)</i>
Nènè	<i>(Entrant venant de droite) Aline ! T'è la ?</i>
Aline	<i>Non c'èst m'clône.</i>
Nènè	<i>Pus moyèns di vos r'trouver.</i>
Aline	<i>Faut couru pus râte.</i>
Nènè	<i>Oh ça va ! Dj è é m'sau.</i>
Aline	<i>On direût tout in lumçon dins ène jate di glou.</i>
Nènè	<i>Aline tu va t' tête.</i>
Commissaire	<i>Oh, oh... Paujère, hein l'ami.</i>
Nènè	<i>Vous, dji n'vos d'vise nèn.</i>
Aline	<i>Nènè ! C'èst m'papa.</i>
Nènè	<i>Dji n'l'aveût nèn r'conu. E l dérèns côp i l'èsteût cokia.</i>
Commiss	<i>I s'fou d'mi.</i>
Aline	<i>E r' va z è à Lidje.</i>
Nènè	<i>Aline ! Dji m'va... (Va vers elle)</i>
Commissaire	<i>(L'asperge) Douc'mint dins lès djins ! (Nènè est figés)</i>
	Scène 16 Les mêmes
Aline	<i>Papa !</i>
Commiss	<i>Quisqui c'èst ?</i>
Aline	<i>Bé nènè, da ! E m'galant</i>
Commiss	<i>Nèn r'conu. El dérèns cop, i l'èsteût tout nu. Pon d'embaras, ça l'rapaujra.</i>
Aline	<i>Oyi, tout conte fèt...</i>
Commiss	<i>Bon ! Dji m'va r'trouver vo maman (Il se dirige vers le fond)</i>
Aline	<i>Papa ! (Il remet les deux spray sur l'étagère)</i>
Commiss	<i>Qwè ?</i>
Aline	<i>Nèn vos bruyîz nèn d'tchambe.</i>
Commiss	<i>(Il rit) Di tchambe passe co , mè nèn d'feûme tout min.me. (Il sort et va côté</i>

	<i>gauche)</i>
	Scène 17 Aline- Albin et casserole
Aline	<i>On z'a dja tout vèyu, papa... (Près de Nènè qui est figés Adon m'pètit lidjeûs...Pus si fèl ?Rapaujèz-vous, èt quant djè n'auré l'envête dji vos r'mètré d'ssus pîd. (Elle l'embrasse)</i>
Albin	<i>(Suivit de casserole) Adon c'ès t-in bon còp ?</i>
Casserole	<i>Dispûs lès anéyes di privation, dji m'contenteût dja di Gertrude, mè l'aute bidon...</i>
Albin	<i>Dji m'è doute. Téjons nos autes ,èle gamine èst si.</i>
Casserole	<i>Tout conte fèt dji seûs bèn binauche avou Gertrude.</i>
Albin	<i>Bé oyi, pou fini èle aureût bèn fèt m'afêre ètou.</i>
Casserole	<i>Ah non ! Dji pinse qu'on va s'mète en mwin.nâdje.</i>
Aline	<i>Albin ! Boutèz lê in còp di spitroule pou l'révèyî. Dji nl' 'vét nèn voltête quant i l'èst d'bos insi.</i>
Casserole	<i>Tél mame, tél fête.</i>
Albin	<i>Et tél pa ètou. (A Aline) Oyi m'fête , dji prind l' bobonne.</i>
Aline	<i>Purdèz l'boune.</i>
Albin	<i>Asteûr , dji seûs s'abutuwez. (Prend un spray) Enfin dji pinse.</i>
Huguette	<i>(Entrant fond milieu ,elle vient de droite) Ca yèst, c'ès t'arindjî.</i>
Aline	<i>E bèn ça astî râte.</i>
Casserole	<i>Qué furête...</i>
Huguette	<i>Ovide èt Yvette sont rbistokès. Èûr'mint qui dj'èsteûs la pou discoum'ler l' coum'lâdje.</i>
Aline	<i>Maman !!! Vos n'vènèz nèn du lawaut.</i>
Huguette	<i>Bé non, djé couru après l'boulome di nive....</i>
Aline	<i>Vos n'ratindîz nè papa ?.</i>
Albin	<i>Aie,aie,aie...</i>
Casserole	<i>Gertrude !!!</i>
Huguette	<i>Djé peû d'comrinde...</i>
Casserole	<i>I va m'èl sikète !!!</i>
Huguette	<i>N'exagèrons rèn non pus.</i>
Casserole	<i>Dji m'va véye djusqu'a la....(Il sort en courant fond gauche) In sauvâdje paréye (Il est sorti)</i>
Huguette	<i>Mi ètou ! (Elle sort en courant) Sins qwè, i va co d'awèz d'èl margaye. (Elle est sortie)</i>
Albin	<i>(Pose les deux bonbonnes) Mi ètou ! Pasqui dji seûs curieûs (I l les suit) Et conter lès bouket si i faut...(Il est sorti)</i>
	Scène 18 Aline- Yvette et Ovide- Nènè
Aline	<i>Comint s'qui tout çouci va fini ?</i>

<i>Ovide</i>	<i>(Entrant fond venant de droite avec Yvette par la main)</i> <i>Vos n'savèz nèn si gn-a co ène tchambe di libe ?</i>
<i>Aline</i>	<i>Dimi-tour à gautche èyèt arindjèz –vous.</i>
<i>Yvette</i>	<i>Merci !</i>
<i>Aline</i>	<i>Gn-a nèn d'qwè.(Ils sortent en courant)</i>
<i>Aline</i>	<i>A nos deûs asteûr. (prend la bonbonne) Rimètons l' lîdjeûs dissus pîd. (Elle l'asperge. Il éternue.) In còp pou l'boulome ètou(Ce qu'elle fait. Il éternue)</i>
<i>Nènè</i>	<i>Nini...</i>
<i>Aline</i>	<i>Nènè.</i>
<i>Honoré</i>	<i>Fét nèn tchaud...</i>
<i>Nènè</i>	<i>(L'attire dans la cellule)Mètonz –nous ayûte in momint.</i>
<i>Aline</i>	<i>La au mwins on sra au r'crwèt (Ilsont assis dans la cellule.</i>
<i>Nènè</i>	<i>A châlerwè, on n'vêt nèn l'tins passer.Di dieû ti...</i>
<i>Aline</i>	<i>Dit nènè pou l'nouvèlele anéye on va à lîdje ?</i>
<i>Nènè</i>	<i>Tro calme pou vos autes.</i>
<i>Aline</i>	<i>Ah nos èstonz dès spitant au nwèr payîs.</i>
<i>Nènè</i>	<i>Adon tu prind toute èle pèkéye....</i>
<i>Aline</i>	<i>Pouqwè nèn, donc...</i>
<i>Nènè</i>	<i>Alòrs qué dalâdje à lîdje.</i>
Scène 19	
Tous les personnages	
<i>Albin</i>	<i>(Vient du fond gauche) Tout ès arindjî.</i>
<i>Aline</i>	<i>E bèn i nè nèn tro taurd.</i>
<i>Nènè</i>	<i>L'ambiance rabache ène miyète...</i>
<i>Albin</i>	<i>Cu qui conte c'èst qui sont r'mètus tertout èchène. Tout va bèn.</i>
<i>Honoré</i>	<i>(Eternue) Tout va bèn ça, djé atrapèz in quatar.(On entend du bruit venant du fond gauche)</i>
<i>Albin</i>	<i>Ah non, ça n'va nèn co r'couminçî.On z'è skètèz mwart li droci. Rad'mint què l' rilève ariv...</i>
<i>Aline</i>	<i>Ah non...I n'vont nèn r'mète ça.</i>
<i>Albin</i>	<i>(Sort et regarde à gauche) Qwè vos ètèz co en margayes. (Elles entrent et poussent leur homme sur la scène,côté gauche)</i>
<i>Huguette</i>	<i>I n'pinse nus nèn qui vont fini l'niût d'nowé en dôrmant.</i>
<i>Commissair</i>	<i>On n'saureût pus.</i>
<i>Gertrude</i>	<i>Casserole !</i>
<i>Casserole</i>	<i>Casserole i n' apus vint ans.</i>
<i>Yvette</i>	<i>Ovide !</i>
<i>Ovide</i>	<i>I n cop d'freud.Dji n'comprend nèn, in còp d'freûd...</i>
<i>Albin</i>	<i>Silence! Tèrtout à l'gayole! Tu n'voureûs nèn,non.Allèz tèrtout èdje dit .(Il va les tirer et les pousser dans la gayole.Très vite)</i>
<i>Commissa</i>	<i>Mè...</i>
<i>Albin</i>	<i>Gn-a pont d'mè...Sins qwè, vos èstèz tèrtout d'bos.Allons ardent !</i>

